Universidad Andina Simón Bolívar

Sede Ecuador

Área de Letras y Estudios Culturales

Maestría en Gestión Cultural y Políticas Culturales

El aporte de Mamá Zoilita, la Reina de la Bomba a la memoria colectiva afrochoteña

Un archivo audiovisual para el Fondo Documental Afro-Andino "Juan García Salazar"

Jacqueline Narzisa Pabón Espinoza

Tutora: Catherine Elizabeth Walsh McDonald

Quito, 2022

Trabajo almacenado en el Repositorio Institucional UASB-DIGITAL con licencia Creative Commons 4.0 Internacional

Reconocimiento de créditos de la obra
No comercial
Sin obras derivadas

creative commons

Para usar esta obra, deben respetarse los términos de esta licencia

Cláusula de cesión de derecho de publicación

Yo, Jacqueline Narzisa Pabón Espinoza, autora de la tesis intitulada "El aporte de Mama Zoilita, La Reina de la Bomba a la memoria colectiva afrochoteña: Un archivo audiovisual para el Fondo Documental Afro-Andino 'Juan García Salazar'" mediante el presente documento dejo constancia de que la obra es de mi exclusiva autoría y producción, que la he elaborado para cumplir con uno de los requisitos previos para la obtención del título de Magíster en Gestión Cultural y Políticas Culturales en la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador.

1. Cedo a la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, los derechos exclusivos de reproducción, comunicación pública, distribución y divulgación, durante 36 meses a partir de mi graduación, pudiendo por lo tanto la Universidad, utilizar y usar esta obra por cualquier medio conocido o por conocer, siempre y cuando no se lo haga para obtener beneficio económico. Esta autorización incluye la reproducción total o parcial en los formatos virtual, electrónico, digital, óptico, como usos en red local y en internet.
2. Declaro que en caso de presentarse cualquier reclamación de parte de terceros respecto de los derechos de autor/a de la obra antes referida, yo asumiré toda responsabilidad frente a terceros y a la Universidad.
3. En esta fecha entrego a la Secretaría General, el ejemplar respectivo y sus anexos en formato impreso y digital o electrónico.

8 de marzo de 2022

Firma:

Resumen

En esta investigación se documenta la vida, los saberes ancestrales, el activismo y el legado de Mamá Zoilita, la Reina de la Bomba. La información ha sido obtenida en diversas fuentes primarias y secundarias, destacan los testimonios orales recogidos a un conjunto de personas del Valle del Chota, quienes conocieron la gestión cultural y estuvieron relacionadas con Mamá Zoilita durante su vida, y que han sido las fuentes primarias orales de esta investigación son portadoras de recuerdos de gran valor, memoria de un pueblo y guardianas de sabiduría.

Como resultado de la investigación se presenta un archivo audiovisual, el mismo que queda abierto con el propósito de que siga siendo alimentado con material nuevo. Toda esta información pasará a formar parte del Fondo Documental Afro-Andino “Juan García Salazar”, que es propiedad de la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador para preservar la memoria de Mamá Zoilita, con los aportes de las personas que la conocimos.

Palabras clave: memoria, identidad, archivo, documental, audiovisual, afrochoteños, bomba, mama Zoilita, patrimonio, cultural, inmaterial

A Mamá Zoilita, ser humano impecable, por su labor como hija, madre, hermana, mujer y activista cultural.

A Juan García Salazar por abrir el camino para que se plasme nuestra verdadera historia.

Agradecimientos

A la comunidad afrochoteña y afro del Ecuador, a la ciudadanía imbabureña y del Ecuador entero.

A la Universidad Andina Simón Bolívar, representada en el Fondo Documental Afro-Andino Juan García Salazar.

A Catherine Walsh, mi directora de tesis, por el acompañamiento en este sueño.

A mi familia entera, siempre gracias por sus aportes y testimonios vertidos para la construcción de esta investigación, sus palabras, artículos y anécdotas dan cuenta del cariño, respeto y valía al quehacer de Mama Zoilita.

Tabla de contenidos

Introducción 13
Capítulo primero 17
Memoria colectiva: Significado, construcción y preservación 17
en el Valle del Chota 17
Capítulo segundo 23
Mamá Zoilita, la Reina de la Bomba: El legado de la negritud 23
1. En voz propia 23
2. Casa adentro: la hija, la hermana, la mujer, la madre 28
3. Mamá Zoilita, *casa afuera*: la amiga, la ciudadana negra, el baile como medio de expresión en su vida, ¡activista siempre! 37
4. Mamá Zoilita y su saber: la memoria colectiva andando, sembrando, bailando. 46
Conclusiones 53
Archivo Documental "Mamá Zoilita, el legado de la negritud" 53
Obras citadas 59
Anexos 65
Anexo 1: Certificado de entrega de archivos de audiovisuales del Fondo audiovisual Mamás Zoilita "La Reina de la Bomba al Centro de Información y Biblioteca. 65
Anexo 2: Ficha técnica de archivos para la base de datos del Fondo audiovisual Mama Zoilita "La Reina de la Bomba" 66

Introducción

Zoila Ursula Custodia Espinoza Minda, “La shurita”, como cariñosamente su familia la llamábamos o Mama Zoilita como sus hijos adoptivos afros y no afros del Ecuador la conocían. Era una mujer temerosa de Dios, virtuosa, llena de sabiduría e incomparable alegría. El maestro Juan García Salazar —guardián de la memoria afro— me decía en nuestras frecuentes charlas en la Universidad Andina: “de Mamá Zoilita hay mucho que aprender y a ella tenemos que escuchar”.

En la sociedad ecuatoriana “no es raro” que se reconozca a una mujer negra por su lugar y por sus aportes al espectáculo, el baile y el folklor. Si bien la prensa siempre elogió de manera visual y escrita a su sonriente bailar; sin embargo, han quedado invisibilizados y silenciados sus saberes y su saber-pensar de lo humano, de lo divino y de su liderazgo y acción en el sembrar-pensar, en el mostrar esa fortaleza, que le hacía una mujer transparente en toda circunstancia. Mamá Zoilita desde la humildad de su trabajo, el baile de la bomba y su tesón por conseguir sus sueños, encontró la forma de visibilizarse, de mostrarse, de combatir la violencia de la discriminación por ser afro, mujer y pobre, pues todos estos hechos para ella no fueron la excepción. El enfrentar todas estas circunstancias fue cada día motivación y escuela para robustecer su profundo sentido de humanidad, así se mantuvo firme en sus ideales, en su lucha por reivindicar los derechos de la mujer negra, y en sus sueños de alcanzar la transformación social, ideales que acompañaron a su enorme conocimiento ancestral, heredado y aprendido de las abuelas y las mujeres de su comunidad, no solo de la lucha y el baile sabía, pues era experta en utilizar las propiedades curativas de las plantas medicinales, registro de memoria e imágenes del sincretismo espiritual religioso del Valle del Chota; los saberes propios, las enseñanzas, el andar y caminar de las abuelas y los abuelos, y sobre todo la fuerza vital que dio presencia y vida a la memoria colectiva ancestral. Todo este bagaje de anécdotas y hechos me permite entender ahora la sabiduría que encerraba lo que tantas veces escuché decir a Mamá Zoilita, “déjenme sembrar, después de mis días recogerán mis frutos”, palabras que reúnen los sentires y el pensamiento, parecería que en su oído siempre estuvo el susurro del abuelo Zenón repitiéndole:

> El sembrador o la sembradora no deciden ser sembradores, ni deciden lo que tienen que sembrar ni tienen que escoger la tierra donde tienen que sembrar eso es un

> encargo de los ancestros y las ancestras, es la magia que de ellos y de ellas nace, que les ordena que semilla sembrar, donde y cuando sembrar. Ustedes son sembradores entonces siembren y cultiven la semilla que los ancestros y las ancestras ponen en sus manos... (García y Walsh 2007, 7)

Mama Zoilita dejó sembradas algunas semillas en su pueblo, conocimientos que, buena parte de la sociedad aún se niega a reconocer, a entender y a aceptar. Su liderazgo como investigadora en varios proyectos ha sido una gran contribución para el rescate de la memoria afro del país; menciono en especial su aporte al Fondo Documental Afro-Andino de la Universidad Andina Simón Bolívar, en la temática de los saberes de la religiosidad con mujeres del Valle del Chota y de Esmeraldas; igual de importante fue su presencia en los diálogos y talleres impartidos sobre la historia, memoria y el saber popular del Valle del Chota.

En palabras de Catherine Walsh (2018): "mujer de historias, de personas, personajes, prácticas y costumbres, de la tierra y el río de las fuerzas de existencia-vida que ella misma mostró en sus incansables andanzas y su continuo enseñar", todo esto da cuenta de su sabiduría y siembra. Hoy pienso, debí escucharla más, acompañarla más a sus presentaciones, era un deleite para mi alma el verla disfrutar, ¡como le gustaba lo que hacía!, su alma se llenaba con los aplausos del público. Faltó tiempo para contagiarme de su saber pensar, saber curar, saber amar, saber mirar, saber contar, para aprender de ella, para agradecerle por sus conocimientos.

Datar estos registros es honrar su memoria y cumplir con el pedido que hace años Juan García me insistía: "escribir todo este saber y ese legado de mi madre". En este sentido, surge la necesidad de documentar la memoria colectiva del Valle del Chota desde sus protagonistas, en este caso Mama Zoilita, de modo que se convierta en un instrumento de liberación y resistencia, "como práctica decolonial para recuperar, fortalecer, reposicionar y reconstruir la existencia como derecho ancestral" (Walsh y García 2015, 82).

Vivir y sentir muy de cerca lo que Mama Zoilita hacía, caminar por las comunidades, conversar con la gente, escuchar sus anécdotas, sus problemas, sus inquietudes; todos estos actos me enseñaron a respetar, valorar y sentirme orgullosa de la cultura afro de la cuenca del río Mira y del Valle del Chota, de la que soy parte, porque allí están las raíces de mi identidad, de allí son mis ancestros y ancestras, mis abuelos y abuelas, y mi madre.

Me llamo Jacqueline Pabón Espinoza y me identifico por mis raíces como afrochoteña, a pesar de que nací en Quito. Soy madre de Mauricio Muñoz Pabón e hija

de Zoila Espinoza y Julio Alberto Pabón. Actualmente trabajo en la Cátedra Afroandina, de la Universidad Andina Simón Bolívar Sede Ecuador, este espacio me ha dado, la oportunidad de participar y gestionar seminarios, cursos y eventos nacionales e internacionales de carácter intercultural, muchísimos de ellos referidos a la difusión de la cultura del mundo afroecuatoriano y afrolatinoamericano.

En el año 2002, una de mis labores más gratificantes fue realizar parte de la transcripción y organización del archivo testimonial del maestro Juan García Salazar, el mismo que se conformó con la recopilación visual de todos los registros y de un arduo trabajo de investigación realizado en treinta años en las comunidades afros de Esmeraldas y el Valle del Chota.

La realización de las actividades mencionadas, despertaron en mí el interés por estudiar la Maestría en Gestión Cultural y Políticas Culturales, cursarla, me ha proporcionado elementos fundamentales para trabajar en la investigación sobre la memoria colectiva vinculada a los saberes y el conocimiento de mis ancestros afroecuatorianos, a partir del corpus biográfico y las experiencias vitales del maestro García mis reflexiones han encontrado rumbo fortaleciendo y permitiéndome desarrollar capacidades técnicas para elaborar proyectos de investigación y promover políticas que adviertan la importancia de un registro de las manifestaciones culturales de las diferentes comunidades afroecuatorianas del país, pero sobre todo aprender de mi gente, de mis ancestros para reaprender sobre mi pueblo y desaprender de los libros y las enseñanzas escolares que desde la diferencia y la racialización, se escribieron en nuestro nombre.

Por ello, me he propuesto, como objetivo, documentar la vida, los saberes ancestrales, el activismo y el legado de Mamá Zoilita, la Reina de la Bomba, al pueblo afro, al patrimonio cultural ecuatoriano a través de la conformación de un archivo audiovisual en el que se recopile y preserve la memoria sobre este ícono de la cultura y referente reconocido del legado de la negritud, al ser declarada, en 2013, como Portadora de Saberes Tradicionales y Guardiana de la Memoria, por el Ministerio de Cultura y Patrimonio (EC Ministerio de Cultura y Patrimonio 2017). Este archivo pasará a formar parte del Fondo Documental Afro-Andino “Juan García Salazar”, con su gran colección de fotografías, documentos, testimonios, historias de vida y saberes de la memoria colectiva afroecuatoriana.

Esta investigación constituye un documento de gran valor. Nos permite conocer de cerca la figura de Mamá Zoilita, en varias de sus facetas, en especial, la humana, pues expone, desde la mirada de quienes mejor la conocieron y se relacionaron con ella, su

trayectoria de vida como un testimonio vivo de su existencia. Este estudio además aborda el problema de la preservación de la memoria, en particular de la memoria sobre la vida, los saberes y el activismo de Mamá Zoilita, la Reina de la Bomba.

Como soporte del trabajo investigativo he utilizado las herramientas y los recursos que todo estudio académico requiere, para datar y recuperar la memoria oral y la tradición del pueblo afro y volverlo un registro y fuente documental, la vida de Mamá Zoilita representa un legado de costumbres y tradiciones que son la esencia de todo un pueblo.

Al realizar este archivo cumplo con el compromiso de la sangre, que es mantener viva la memoria de mi madre, mujer afrodescendiente, que marcó mi vida con su amor y sabiduría, abuela y matriarca que, a través del arte, desbrozó el camino para abrir nuevas rutas a las hijas e hijos de su pueblo. Su inmenso sentimiento de pertenencia a los mandatos ancestrales del pueblo afro la hizo referente de cultura y vida, vivía para aprender y enseñar, guardiana de la tradición y recreadora de las costumbres de su pueblo, mujer que era mucho más que danza, música y baile, era pura sabiduría. Ella era mi madre, Zoila Úrsula Espinoza Minda: “Mamá Zoilita, la Reina de la Bomba”.

Capítulo primero
Memoria colectiva: Significado, construcción y preservación en el Valle del Chota

"Para nosotros la memoria colectiva
es la reafirmación de lo que la tradición nos enseña,
de lo que el ancestro enseña justamente es memoria colectiva
porque está en todo el colectivo, las personas tienen mayor o menor conocimiento
sobre un hecho, sobre una forma de hacer las cosas,
sobre un valor o sobre un decir, sobre un ser, sobre una manera casa adentro de entender".
Walsh y García, "Memoria colectiva"

Como aprendimos de nuestros ancestros y ancestras, entre ellos Juan García, historiador del pueblo afrodescendiente, la memoria colectiva mantiene vivos los recuerdos del pasado dentro de un grupo o una comunidad, por lo que se constituye de memorias individuales, entendidas estas como una parte de la memoria del grupo (Candau 2002). Por esto es que la memoria no debe construirse desde la individualidad, ya que constituye la permanencia u olvido del pasado en una parte y en la sociedad en su conjunto. Por tanto, la importancia del individuo no debe subestimarse, puesto que cada persona puede ser portadora de recuerdos valiosos que, cuando son compartidos por un número significativo de miembros del grupo, adquieren un carácter social y son dignos de cuidarlos y preservarlos como parte de la herencia cultural colectiva. Estos recuerdos se manifiestan de diversas maneras, entre las que destacan la celebración de eventos y conmemoraciones que tienen como centro de atención el pasado, la preservación de tradiciones, conocimientos, las prácticas rituales, las costumbres, así como otras manifestaciones espirituales que objetivan la memoria colectiva, aunque esta también se concrete en diversos elementos de la cultura material que le sirven de soporte simbólico. Cuando se reconstruye la memoria, también se problematiza la relación pasado-presente, pues ese pasado se recrea, se reelabora en el hoy desde el recuerdo que ha sobrevivido en un grupo o una parte de la sociedad.

Documentar las expresiones de la memoria colectiva de una comunidad adquiere gran importancia si se considera que, en ocasiones, desde los centros de poder se articulan discursos sobre el pasado como recursos ideológicos de una realidad incuestionable. Así ha sido, por ejemplo, en el caso de los regímenes totalitarios que existieron durante el siglo XX y los que aún persisten en el siglo XXI; y, en alguna medida, en la mayoría de

gobiernos que una vez establecidos en el poder, manipulan y ocultan los recuerdos del pasado para someter a los individuos. Así ha ocurrido con la afro existencia en el Ecuador, la cual, según el propio Juan García, "ha sido moldeada, significada y construida sin y a pesar del Estado; en esencia, a contradecir al Estado mismo" (81), porque la afro existencia históricamente ha quedado en los márgenes de los derechos ciudadanos y los reconocimientos constitutivos del Estado, aun cuando, se reconociera en la carta magna de la república, pues para que se concrete debe existir algo más que la voluntad política de plasmarlo en la Constitución.

Memoria colectiva y tradición oral de la afro existencia han caminado juntas en la vida, en las experiencias cotidianas, en la resignificación de la historia, tradiciones y costumbres afroecuatorianas desde la perspectiva afro. Entonces, de lo que se trata es de documentar la memoria colectiva desde sus protagonistas, en esta oportunidad los habitantes de la comunidad del Chota, de modo que sea un instrumento de liberación y resistencia, teniendo en cuenta que constituye el testimonio vivo de las luchas, perdidas y ganadas, por los que están en el otro extremo, los "subalternos", transmitida de generación en generación por las mayores y los mayores que sustenta, en sí misma, la afro existencia y la pertenencia a este grupo. En este sentido, es de vital importancia preservar la memoria colectiva de la comunidad del Valle del Chota pues es la única forma de continuar existiendo como grupo, como familia y como pueblo afroecuatoriano.

Ha sido el propio maestro Juan, desde su inmensa sabiduría, quien en largas charlas en relación al Fondo Documental Afro-Andino me decía:

> Hermanita, hay que hacer crecer ese fondo, hay que alimentarlo. Debemos hacer reposar dentro de él todos los testimonios posibles de nuestra gente que culturalmente ha aportado al desarrollo de esta sociedad porque la cultura de un pueblo es un gran legado colectivo y es en lo colectivo donde se crea y se recrea para continuar siendo. (Pabón, comunicación oral)

Un aporte importante en ese sentido, lo viene realizando de manera sostenida desde 2002 el Fondo Documental Afro-Andino "Juan García Salazar", de la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador. Este fondo constituye un registro de la memoria colectiva audiovisual y escrita de las comunidades de la provincia de Esmeraldas y del Valle del Chota-Cuenca del río Mira, entregado por el Maestro Juan García Salazar, en comodato, mediante convenio con la Universidad Andina Simón Bolívar.

Juan García Salazar, sin duda, fue un gran pensador, cimarrón, historiador y crítico; pedagogo de excelencia, méritos que, adornaban su personalidad, elementos de

los cuales hay mucho que aprender. Conocido como “guardián de la tradición”, o simplemente “maestro”, nació en 1944 en el norte de Esmeraldas en la comunidad de Cuerval, desde niño asumió la tarea de registrar los saberes propios y los testimonios de vida” (Padilla y Montaño 2018, 9). Su compromiso inquebrantable por alcanzar la reparación del pueblo afro como justicia es un referente para la comunidad afroecuatoriana y latinoamericana.

De Juan García solo puedo decir que el recuerdo de mayor valía, y la mejor siembra que ha germinado en mi corazón fue conocer a Juan humano, compañero, amigo, hermano. Nunca olvidaré los días en que entraba a las oficinas del Fondo Documental y mirándome a los ojos exclamaba su frase favorita: “Hermanita, la palabra está suelta, y cuénteme, cuándo estará listo el aporte de Mamá Zoilita en el Fondo Afro”, estas palabras me marcaron y me motivaron a contribuir con la memoria audiovisual de Zoila Espinoza Minda al Fondo.

El Fondo Afro-Andino preserva un amplio archivo fotográfico y una extensa colección de cintas magnéticas de la tradición oral, fue compilado por un equipo de afroecuatorianos a lo largo de más de 30 años. Uno de sus fines es permitir el acceso y uso de estos materiales, como testimonios de vida y registros de memoria para las investigaciones y también para el conocimiento y desarrollo “de los procesos comunitarios, en especial los vinculados con la etnoeducación, la historia la memoria, la cultura y el conocimiento afroecuatoriano” (UASB-E Biblioteca s. f.).

Gracias a la digitalización, clasificación y catalogación de la mayoría de materiales, y a la incorporación continua de registros visuales, orales, audiovisuales e impresos en Ecuador y la región andina, este Fondo se ha convertido en el único centro archivístico de la memoria afroecuatoriana y afroandina, también se constituye como “núcleo dinámico dedicado a la retroalimentación y a la devolución a las comunidades de descendencia africana, de sus historias, memorias y saberes, permitiéndoles redibujar su historia” (UASB-E Biblioteca s. f.).

Así, hemos logrado defender nuestro derecho a construir lo colectivo para perpetuar nuestra existencia como pueblos ancestrales de origen africano en la diáspora, con el justo reconocimiento del Estado y de los otros pueblos con los que coexistimos en territorios como el Valle del Chota (García y Walsh 2017).

En la construcción de la memoria, la presencia de las fuentes orales es de gran importancia de la reconstrucción de la memoria y el conocimiento de nosotros mismos,

así lo manifestó José Chalá Cruz, antropólogo e investigador de la historia y tradiciones del Valle del Chota, en una entrevista personal:

> Aquí, en tema de comunidad, se vive en unión a través de estos aprendizajes de los cuentos, de los mitos, de las leyendas, en donde definitivamente nos enseñan lo que debemos ser y lo que somos. Por ejemplo, aquí había un mito del patetela y dice: "*junde* que *junde* que *cundiendo* va, el diablo casi se lleva a los choteños".
> Y es que este patetela, así nombrados los esclavizadores, los mestizos que realmente secuestraron de la patria ancestral a los ancestros más tempranos, definitivamente fueron representados por la afrochoteñidad como los patetelas, los no africanos, los no negros, los no afrodescendientes... Esto significa que estos patetelas querían otra vez volver aquí, al Chota, donde estaban estos cimarrones, cimarronas, y llevarles a la hacienda que les constituía el inframundo. La esclavización de los ancestros constituía realmente el infierno y el infierno era gobernado por los patetelas que eran los diablos, los esclavizadores... Eso iban contando entonces para poner distancia de lo que no somos. Entonces asumimos, a través de los mitos, a través de los cuentos, a través del baile de la bomba y a través de la presencia de personas como Mamá Zoilita lo que nosotros somos. Desde esa perspectiva se van creando y construyendo también sabores, aromas, amores, sonrisas, cantos... A través de la comida, de esta comida que no solo era la tradición, sino también estos sabores, este paladar, la chicha, el champú, el repe, el mano e mono, realmente son también propios de nuestra identidad. Entonces estos niveles de representación del cuerpo, de nuestra existencia, que nos hace la colonialidad del poder, entendida también como la colonialidad del ser, del saber, en dónde nos conceden la existencia en términos de deshumanizarnos y volvernos cosas, piezas de indias; o nos comparaban con los animales: hay que domesticarles a estos negros como animales... Esa es una representación criminal de la colonialidad del poder a lo que nosotros decimos, sin olvidar que en la mama África se paró en las patas traseras y caminó en dos pies el origen del *homo sapiens sapiens*, que nuestros niveles de representación son distintos a esa cosa; a ese negro que inventaron en la Colonia. No olvidemos que en la mama África no nos llamábamos a nosotros mismos negros, eso es un invento de la modernidad. Nosotros somos personas que tenemos nuestro pasado histórico, nuestro sistema espiritual, nuestra cultura nuestra identidad, que nos hace los afrodescendientes, los herederos de la mama África. Entonces ahí están como estos dos niveles de representación y por eso es que no han logrado quitarnos nuestro orgullo de ser afrochoteños. (José Chalá Cruz entrevistado por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021)

Reconstruir la memoria deviene entonces en una práctica decolonial que nos reafirma como pueblo, representada en la figura del Abuelo Zenón como personaje simbólico y referente ancestral nacido de la siembra de la memoria colectiva (García y Walsh 2017). Aprender de los ancestros y ancestras es de vital importancia para reaprender la historia del pueblo afroecuatoriano y desaprender de los libros de historia, de la diferencia y la significación del otro que se escribió en nombre del pueblo afroecuatoriano.

Deconstruir la representación del pueblo afroecuatoriano desde este enfoque es esencial para superar el discurso de oposiciones binarias transmitido de generación en generación durante siglos; discurso que pondera una "civilización" (blanca) frente a un

"salvajismo" (negro); una "cultura" (blanca) refinada, intelectualmente superior, con prevalencia de instituciones cívicas, creencia en la razón y la ciencia ante "cultura" (negra) dependiente de los rituales y la costumbre, con ausencia de instituciones cívicas desarrolladas, todo lo cual estaría determinado así por la "naturaleza" (Hall 2010).

Reconstruir y preservar la memoria colectiva también es importante como herramienta pedagógica, pues permite fortalecer la etnoeducación con la enseñanza que viene de la sabiduría de los mayores. La etnoeducación aplicada en los procesos de formación de niños y jóvenes, permitirá que la herencia cultural se consolide y el pueblo afroecuatoriano pueda aportar como protagonista en la construcción de esta sociedad, historias contadas por nosotros mismos que evidencian las diferencias entre la representación hecha desde lo afro a la representación hecha sobre lo afro.

Siendo mamá Zoilita la figura central sobre quien se reconstruirá la memoria colectiva en esta investigación, he recuperado a través de entrevistas, conversaciones, imágenes y videos una variedad de registros a preservar, todos pasarán a conformar un legado a favor de los derechos, no solo del pueblo afroecuatoriano y de su cultura, sino como parte del patrimonio intangible de las mujeres negras, "mujeres sujetos que se revelan/rebelan plenamente humanas" (Lozano 2019, 20).

Es a partir de la propia convivencia en la comunidad que se las han ingeniado para que prevalezca su existencia y cosmovisión. Desde su subjetividad violentada y excluida, desde su experiencia marginada, la potencia de su legado se consolida en un conjunto de saberes que son testimonio de su rol activo dentro de las comunidades como cuidadoras y sanadoras, tanto de su familia como de las de otras mujeres y miembros de la comunidad; pilares de la unión familiar; sostén económico, en muchos casos; activistas sociales; sujetas de su propia historia. Estos conocimientos se plasman en la cotidianidad en toda la existencia de las mujeres negras, en las prácticas culturales como el baile de la bomba, la narración oral de los mitos, las coplas, la poesía y las relaciones de acompañamiento, ejemplos claros de ello son el parto, la crianza de los hijos, las labores domésticas, los rituales de sanación, el canto de salves en los velorios, la invaluable presencia en el activismo social, entre otros. Los testimonios recopilados en esta investigación dan fe de esta realidad.

Capítulo segundo

Mamá Zoilita, la Reina de la Bomba: El legado de la negritud

En este acápite vamos a conocer a Mamá Zoilita, "La Reina de la Bomba", en varias de sus facetas, nos adentraremos en su vida, en lo que ella representa para la familia y la comunidad de la que fue parte, conoceremos la manera en que su familia y la comunidad la recuerda y aprenderemos de su legado.

En este sentido, comenzaremos desentrañando a la mujer y madre, en su propia voz y en la de las personas que tuvieron el enorme privilegio de entrevistarla. Mamá Zoilita representa la herencia cultural de las comunidades afrodescendientes del Valle del Chota, sus saberes ancestrales y sus formas de vida. Fue la embajadora de la cultura de su pueblo en el baile de la bomba, como lideresa se construyó como símbolo de resistencia cultural, positiva y empática le caracterizó la alegría de vivir, a pesar de las injusticias sociales y de vivir en una sociedad patriarcal, nunca olvidó la ternura como cualidad máxima de existencia.

Mamá Zoilita fue una mujer que vivió muchas experiencias transformadoras durante su vida: la discriminación por el color de su piel y por ser pobre, las enseñanzas del maestro don Salomón Chalá, el matrimonio, el machismo y la violencia doméstica, su rol como lideresa afro y el baile de la bomba, entre las más significativas.

"De esta forma fue apropiándose de los saberes de sus mayores y actuando en consecuencia".

1. En voz propia

A lo largo de su vida prevalece un principio de vida, que se repite, tanto en las entrevistas que le hacían como en lo que nos decía a sus hijos: "dar para recibir". Este principio de vida se revela en la manera en que enfrentó siempre la vida. Según sus propias palabras en la entrevista que la hizo la BBC (2006), Mamá Zoilita se dedicaba al hogar como la mayoría de las mujeres de su comunidad cuyo rol fundamental es el de cuidadoras, tanto del hogar como de los hijos, de los ancianos y demás miembros de la familia. Pero, una vez que sus hijos estuvieron grandes, sus quehaceres quedaron a un lado. Donde la llamaban a bailar la bomba, allá iba Mamá Zoilita, con su botella y su uniforme: una humilde falda ancha con enagua, una blusa escotada con vuelos a los lados y su sonrisa

pícara, a mostrar su cultura sin recibir nada a cambio, porque para ella, con que le pusieran el transporte y le dieran el refrigerio era suficiente (BBC 2006).

Mamá Zoilita decía que bailaba porque le gustaba, porque cuando bailaba, se le quitaba el hambre, el sueño y desaparecían todas sus tristezas; bailaba porque eso la mantenía con vida.

De hecho, creo que amerita contarles una historia que me marcó y me enseñó su forma de concebir la vida, incluso me preparó para la muerte. Varios años atrás, cuando el corazón de Mamá Zoilita empezó a fallar, esto al inicio de su enfermedad, su cardióloga de cabecera en una de las citas, luego de realizarle un electrocardiograma y aprovechando que Mamá Zoilita se retiró a cambiar su ropa, en secreto nos dijo a mi hermano Huguito, a Jovita y a mí, que lamentablemente el corazón de mi madre estaba bastante deteriorado y le quedaban como máximo tres meses de vida porque los latidos eran bastante débiles, ante tal noticia, las lágrimas corrieron por nuestras mejillas, pues, según la cardióloga el diagnóstico era irreversible, cuando Mamá Zoilita salió vio la tristeza en nuestros ojos y preguntó ¿Qué pasa, porqué lloran?, todos nos quedamos en silencio, y Mamá Zoilita volvió a preguntar, esta vez directamente a la doctora, ¿Qué pasa doctorita, por qué lloran mis hijos?, y con la fortaleza que a ella la caracterizaba dijo: “yo soy la enferma y tengo derecho a saber, dígame a mí, ¿qué pasa?, a la doctora no le quedó más opción que decirle Zoilita, lamento mucho, su corazón no da más, por favor debe dejar de hacer esfuerzo físico, o sea “debo dejar de bailar” respondió Mamá Zoilita, sí, debe dejar de bailar recalcó la doctora, porque su corazón cualquier momento se paraliza. Mamá Zoilita volvió la mirada a nosotros nos abrazó y extendió la mano a la doctora diciéndole, si ese es el designio de Dios nada podré hacer, pero dejar de bailar si va estar difícil, ojalá y mi muerte sea en un escenario bailando, se despidió de la doctora y salimos de la consulta. Al subir al ascensor, secó mis lágrimas y con voz firme y muy convencida, dijo: “cámbieme de médico, la doctora está muy negativa y yo me siento muy bien, y cuando bailo es cuando más vida tengo, solo Dios sabrá cuando me lleva, y creo que no será en tres meses”. En efecto Mamá Zoilita luego de ese diagnóstico vivió 9 años más, eso sí cada vez que un cardiólogo le diagnosticaba que debe dejar el baile, sus hijos ya sabíamos que hacer, cambiarle de médico hasta encontrar uno que le dijera lo que ella quería oír: Baile Zoilita. Uno de sus médicos era el doctor Harvey Reascos, oriundo de la ciudad de Ibarra, me estremeció lo que él nos confesó y que lo podrán escuchar, en su propia voz, más adelante en una entrevista.

El 8 de agosto de 2017, 21 días antes de la muerte de mi madre, el doctor Reascos realizó una consulta médica y le recetó la medicina correspondiente para aproximadamente dos meses fecha en que tendría la siguiente consulta, Mama Zoilita se rehusó a comprarla, le pidió al médico que por favor saque a todos las personas que estaban en la consulta, porque quería hablar a solas con él fue entonces cuando le explicó al doctor que no se resienta que no era por malcriada que no quería comprar la medicina. Semanas más tarde el médico nos contó que le dijo: "por favor deme medicina hasta el domingo 27 de agosto porque yo voy a morir el martes 29 de agosto entre las 6 y 7 de la noche, y quiero que usted vaya, me lleve un ramo de rosas blancas y se quede en mi velorio toda la noche, eso sí, tiene que hacer el compromiso conmigo de no contarles a mis hijos, este es un secreto entre usted y yo, a lo cual el médico nos confesó que en son de burla y totalmente incrédulo le respondió: "¡Ayy! Mama Zoilita las cosas que dice usted, ahora resulta que sabe cuándo se va a morir", sin embargo para no contradecirla más aceptó hacer todo como y de la forma que Mama Zoilita le pedía, pasaron los días y efectivamente, Mamá Zoilita sufrió un preinfarto al amanecer del lunes 27 de agosto y murió el martes 29 de agosto de 2017 a las 18:45. Cuando el doctor Reascos llegó al velorio cargado una inmensa corona de rosas blancas preguntó a mi hermana, ya sé que hoy es martes 29 de agosto, pero quiero saber a qué hora murió Mamá Zoilita, mi hermana le contestó; el doctor quedó en silencio por un momento, y luego nos contó el secreto que para entonces ya lo podía romper. Esta confesión de Reascos, me hizo comprender la dimensión y la conexión de mi madre con la vida, con el tiempo y también con la partida de este mundo. Fuimos testigos de que para Mamá Zoilita bailar era una terapia que contrarrestaba toda enfermedad, tristeza o dolor y que ella sabía hasta cuando lo podía hacer, y dejó este mundo cuando su cuerpo y su corazón realmente ya no estaban sanos.

Entre sus dones estaban también el de recitadora de coplas y dichos, declamaba poesías, conocía y practicaba la medicina ancestral, cantaba salves en los velorios, todas estas expresiones que son formas del arte, contribuyeron a visibilizar y difundir la cultura negra.

En el año 2014, la Casa de la Cultura Ecuatoriana de Imbabura, publicó el libro *Testimonios de vida. Entrevistas a fondo con ocho personajes de Ibarra*, de Enrique Ayala Mora, obra en la que se incluye el relato de Mamá Zoilita sobre algunos eventos importantes de su infancia, juventud y edad adulta. Según cuenta en la entrevista a este autor, aunque nació en una casa humilde de paja y bahareque, no le faltó alimento. Asisitía

a la escuela de la zona, pero como era traviesa y a veces se escapaba al río todo el día, sus padres decidieron enviarla a la escuela La Inmaculada Concepción, en Ibarra.

La Inmaculada Concepción era una escuela de monjas, con una disciplina muy estricta. En esta escuela ocurrió un hecho que Mamá Zoilita siempre contaba a sus hijos, nietos, y a varios de los que la entrevistaron. Aquí transcribo, de su propia voz, esta anécdota contada a Alex Schlenker durante una entrevista.

> Todas las semanas, creo que ella[1] primerito llegaba solo para fastidiarme. Luego llegaba yo y ella: "negra gus gus, apaga la luz, del niño Jesús, shhh... Y gallinazo". Un día pues he ido mal dormida, creo, me imagino con todos los Espinoza y los Minda, cuando comenzó: negra... no le dejé acabar, saqué la mano y ¡tin! Le he dado en la nariz. Usábamos un mandil blanco y allí se hacía chorrear la sangre. Yo dije a mí qué me importa si me expulsan, pues, que me expulsen. Entonces la madre veladora que decían, ella andaba en los corredores vigilando pues que no boten papel, que no sé qué, y le han avisado a ella que había pasado esto, pero esta le ha mentido que es porque no me ha dejado copiar el deber y que por eso le he pegado. Pero había otras compañeras que han dicho que no es por eso que me pregunten a mí por qué es. La monja, una chiquita ha sido la monja pues, ni me preguntó. Sino que me cogió del brazo y me llevaba a un parque de atrás que estaba, porque no había esta iglesia que hay, no había, había una capillita nomás. Y estaban yendo a construir esta iglesia que hay ahora ahí en el Instituto de La Inmaculada Concepción. Y atrás, en ese patio que me llevó, había harto carrizo chancado así, para los tumbados. Llegamos ahí, cogió un carrizo y eso me dio peor que Mamá. Como estaba chancado el carrizo se quebraba pues no, ya no pudo agarrar bonito cogió otro. Y ahí le digo: no pues este me toca a yo. Y le arranché el carrizo, cosa que se me habían metido unas astillas en la mano, pero ese rato de las iras no sentí nada, esas monjas se ponían unas cornetas así grandotas en la cabeza y se vestían bien bajo y yo no atinaba por dónde darle porque decía no le va a doler a esta, como me dolió a mí pues. Le tumbé esa corneta y le di... Y después la novedad que una negra, porque no nos gustaba que nos digan negras, no, pero era el apodo de ellas, una negra, a nosotras nos gustaba que nos digan morenas, más antes, ahora no nos gusta morenas sino negras de mi parte... Entonces, la novedad que una negra pegara a una monja, a una alumna y a una monja, llega a oídos de la madre superiora. ¡Ah!, ellas ya han mentido de eso... Nos llamó la madre superiora a las tres, la monja, la compañera y yo, para ver de dónde sale la mentira, como la madre superiora ya había indagado con las otras compañeras a ver si yo mentía. Yo le dije: Madre, en verdad que le di, le di a la compañera y le di a la alumna, pero a la madre, Ma Sor se le decía, Sor se decía... Le di porque ella ni me averiguó ni nada, solo le ha preguntado a mi compañera, y me llevó al patio de atrás, me acabó un carrizo encima y cogió otro, entonces a mí ya no me pareció y le quité el carrizo que cogió y a ella también le di, ¿a ver qué le parece? Le dije la verdad, ya le han dicho mis compañeras, las otras. Y la madre desmintiendo, que no, que ha sido porque no me ha hecho copiar los deberes. Cállese, cállese, le dijo, Ma Sor, entre monjas se decían Ma Sor, usted (palabra ininteligible) a las alumnas. Esa que le di duro, no tuvo acción pues, solo lloraba, no dijo nada, ni por qué ha sido, ni cómo ha sido. Entonces la madre superiora me llevó a un jardín donde tenían sembrado mandarinas, limón, higos, todo eso... y me aconsejaba, me dice: verá morenura, me sabía decir, cuando algo de esto suceda, usted, no castigue, venga donde mí, avíseme, yo soy la que voy a castigar. Pero no me expulsó, fuimos donde la Madre de clases, la Madre de clases también desmintió, dijo: no porque mi morenura nunca le gusta copiar deberes ni hacer copiar, por eso, sí le defiendo... que es brava sí, pues cuando yo estaba brava ni a ella le hacía caso: salga Zoilita a hacer una suma en el pizarrón. No madre, aquí

[1] Se refiere a Aída Viteri, una compañera del colegio La Inmaculada Concepción.

> voy a hacer y después le paso. Cuando estaba meada porque era bien meona y cuando estaba hedionda por eso no quería pasar al pizarrón, eso era lo que pasaba". (Mamá Zoilita, entrevistada por Alex Schlenker, s. f.)

Que no expulsaran a Mamá Zoilita de La Inmaculada Concepción tuvo para ella tanta relevancia porque era una escuela donde había pocos negros. Según ella misma contaba, no consentían a negros ni a indígenas porque en esa época el racismo era más fuerte que ahora o menos disimulado, al punto de que, a ellas, las negras, no las sacaban al desfile y en algunas escuelas ni siquiera las recibían. Pero, más allá de la jocosidad de la anécdota, hay algo que quiero destacar. Desde pequeña Mamá Zoilita estuvo en contra de las injusticias. Toda su vida luchó contra las iniquidades, tanto hacia ella como las sociales, las del día a día.

Mamá Zoilita, le cuenta a Enrique Ayala Mora otro evento importante en su vida, siendo todavía niña: la celebración de las fiestas de la Virgen de las Nieves.

Cada año, en la segunda semana de agosto, en El Chota se le rinde homenaje a la Virgen. Los priostes, personas que asumen la responsabilidad espiritual, con devoción y fe, de organizar y celebrar las fiestas, comparten los gastos económicos que demanda la celebración. Según la tradición oral, estas fiestas fueron iniciadas por Úrsula Pabón, abuela de Mamá Zoilita. Aunque el origen de esta celebración no está muy claro, cuentan los viejos de la comunidad que la mamá abuela Úrsula hospedó en su casa a varias personas que llevaban una imagen de la Virgen, imagen que la impresionó mucho. Un tiempo después, recogió dinero en el pueblo y mandó a hacer una Virgen igual en Ibarra. Instituyendo en El Chota, la tradición y devoción por celebrar estas fiestas.

Las distintas teorías sobre la razón por la que la mamá abuela Úrsula decidió celebrar estas fiestas se deben a que ella misma contó varias historias diferentes cuando le preguntaban sobre la Virgen. Mamá Zoilita recordaba que ella le preguntó en varias ocasiones y que primero le dijo que Nieves se llamaba su primera hija que se murió y luego que estando embarazada de otra hija soñó que se moría y una nube la envolvía. Cuando le contó en confesión al sacerdote, este le había dicho que limosne, es decir, que pida dinero de casa en casa, para comprar una imagen de la Santísima Virgen de las Nieves que ahora se convirtió en la patrona de la Comunidad del Chota, por la devoción de la mamá abuela Úrsula Pabón, prioste principal de las fiestas.

Como toda matrona, Mamá Zoilita disfrutaba de las fiestas, porque venían músicos a tocar y ella bailaba a su gusto, donde estaba la banda, allá se iba, ágil bailarina, su silueta era bomba y ritmo. En el libro de Ayala Mora se relata cómo se escapaba para

poder bailar, de modo que el baile fue su vida y su forma de sembrar arte y cultura. Decía que el baile de la bomba se lo aprendió a las hermanas Cornelia y Aurora Carcelén. Pero no solo la bomba, muchos otros ritmos le gustaba bailar.

Mamá Zoilita se definía a sí misma como una "lavanderita", esta palabra da la impresión de muy poca cosa, pero al contrario era una mujer fuerte que no permitía que la menosprecien, cuando se llamaba "lavanderita", lo decía llena de orgullo porque lavando ropa ajena pudo sacar a sus hijos adelante. Le encantaba que, cuando caminaba por las calles de Ibarra, la llamasen Mamá Zoilita, Mamá Zoilita... decía que ahí se demostraba el aprecio que le tenían, en el cariño que le daban cuando la veían las familias donde trabajó, "es por lo que regué que estoy recogiendo, ese cariño que di me están dando" (Ormaza 2017).

2. Casa adentro: la hija, la hermana, la mujer, la madre

> Así casa adentro, el proyecto se desenvuelve
> con el proceso de escribir la memoria colectiva
> como herramienta para construir y fortalecer un sentido de pertenencia,
> comprensión e involucramiento entre las nuevas generaciones
> distanciadas —por la modernidad y la tecnología— de la tradición oral
> y los y las mayores; también es dejar un registro
> apoyado en la palabra escrita.
> Walsh y Salazar, "Memoria colectiva"

Zoila Custodia Úrsula Espinoza Minda, es la Reina de la Bomba, mujer negra, madre de once hijos, siete que aún viven y cuatro que fallecieron; nació en la comunidad del Chota el 17 de septiembre de 1933, hija de José Espinoza y Raquel Minda, tenía cuatro hermanos Hortencia, Diógenes, Nathanael, y Aída, todos ya fallecidos, ella era la más pequeña.

Desde mis registros de memoria comparto las imágenes de Mamá Zoilita, ella y yo éramos muy unidas, conversábamos mucho, nuestros diálogos eran por largas horas, mientras hacía los quehaceres o lavaba ropa de casa o ajena, me contaba sobre su infancia y sobre su juventud.

Las historias empezaban, así me decía, allá por 1983:

> Cuando yo era niña fui muy feliz. Mi papá me consentía muchísimo, yo era la guagua, la más chiquita de cuatro hermanos, a la que no se le podía tocar, porque mi padre no lo permitía; yo era la niña de sus ojos. Solo en una ocasión recuerdo que mi papá me castigó y fue con justa razón, me porté mal con Salomón Chalá, excelente profesor!!!, mil

respetos, tan bueno que todo lo que me enseñó hasta ahora no me olvidó, nunca llegó otro como él a la comunidad, bien recto era el profe, pero bien manisuelto, nos jodía nomás, porque antes que derecho de los niños ni que nada, los profesores nos juetiaban y punto, a mi nunca me pegaba, porque no era vaga, pero una mañana me ordenó pasar al pizarrón y no obedecí, porque como era bien meona, estaba meada y no quería que mis compañeros se burlen, el profesor pensó que no había hecho el deber, entonces se acercó y me pasó adelante con todo y pupitre del manaso que me metió, yo salí corriendo en busca de mi papá lloraba como que me mataban, y mi papá salió enojadísimo, que le pasó a la guagua dijo, yo hecha la que no puedo ni hablar porque me ahogaba en llanto, mi papá de un carajo me hizo hablar clarito, le conté, no me dijo nada, me subió al hombro y me llevó donde el profesor, sentada en el cuello de él ya iba hasta sonreída, sentía que iba con el poderoso, y que mi papá le iba a pegar al profesor, llegamos a la escuela y desde el patio con ese vozarrón que tenía mi papá le llamó al profesor, salió y mi papá le preguntó, vengo averiguar porque desque le ha pegado a la guagua?, el profesor Salomón parecía que hasta con miedo le contestó a mi papá, porque como le digo era un negrazo grandote, el profesor le explicó, recuerdo clarito, le dijo verá Josesito, dí la orden de que pasen adelante algunos niños entre ellos Zoila, todos obedecieron menos ella, eso fue suficiente para mi papá, me metió al aula y delante de mis compañeros me bajó el calzón y con esas manotas que tenía me dio tres chirlos en culo bien dados, me dejó marcados esos dedazos y hasta ahora me duele, y me dijo, cuando el profesor dé una orden usted obedece. Esto solo para que sepa y vea que mi papá cierto que me amaba, pero cuando tuvo que reprenderme lo hizo y bien hecho. Pero aun así, me sentía muy amada. Vivíamos en una chocita de bareque y lodo en la comunidad del Valle del Chota. En esa humilde vivienda yo era la reina, sentía que tenía todo, no me hacía falta nada porque había lo principal para ser feliz que era el amor.

De lo tan consentida que era, reconozco que fui tremenda con mis hermanos, les hacía horrores y barbaridades a todos, pero la que más chupaba era mi hermanita Aída porque era bastante humilde por no decir tonta, me acuerdo una de las maldades que le hacía. Antes en el Chota no había baños, higiénicos, teníamos que hacer nuestras necesidades en el campo, y para que meemos en la noche bajo nuestras camitas de chagualquero mi mamita nos dejaba un puro que en ese tiempo era la basenilla, todos sabíamos que la orden de mi mami era que cada uno tenía un día específico para votar los meados antes que salga el sol para que la choza no yeda, yo dormía con Aída. las dos meabamos en el mismo puro, cuando era mi día, yo botaba solo la mitad que según yo era lo que había meado, el resto lo regresaba y lo guardaba debajo de la cama, y le decía a mi hermana " iris a vota tu parte, yo ya voté la mía", la pobre humildemente sin quejarse cogía y botaba, pero cuando le tocaba el día de ella pobre de ella si no botaba todo, porque yo si le acusaba con mi mamá y como ella era bien lenta y no decía nada, y yo en cambio muy dada a viva, consentida y mimadota de mis taitas, pero eso cuando éramos guaguas nomás, porque después de adolecentes mi hermana se desquitó era más pilas que yo, y así les hice algunas pasadas a todos mis hermanos.

Crecí, crecí y me hice señorita... vinieron los novios y a pesar de los sustos que mi mami y mamá abuela les daban a ellos yo seguía siendo feliz —reía— esos sí se espantaban mija, pero siempre buscábamos la forma de vernos.

La cosa se fregó y mi felicidad se dañó cuando conocí a su papá. Me enamoré y me casé; pero parece que el manguimocho de su papá no se enamoró. Aun así no entiendo por qué me pidió que nos casemo... Ese taba, taba, taba conmigo hecho el cariñoso; después me di cuenta que ha sido porque le tenía miedo a mi papá. Mi papá era un negrazo, grandote y prosudo, que imponía respeto y me adoraba... entonces mi marido, del miedo no me botaba.

Cuando se murió mi papá ese se largó. Fue un calvario, ese iba y venía, me empreñaba y se largaba... y yo, hecha la fiel, la obediente a mi mama porque mi mamita me decía: "arre carajo!!! tenis que i onde te tu marido, pa'eso te cásate...", y yo corría donde mi marido y ese manguimocho siempre me decía que me bota porque no le daba un hijo varón: "qué pargo solo carishinas, carne pal pueblo...". Así me decía ese, en eso... ¡pum! ¡Quedé

> empreñada de nuevo! Ahí nació la Carmita, lloré porque las comadronas me decían que estoy encinta de un varón y nace otra mujer; pero a los 10 minutos volví a sentir dolores: es otro niño —dijo el doctor— y nace mi motocito, ayyy reí… la boca se me abría sola con una sonrisa que me daba la vuelta el pescueso, taba demás contenta porque era el varón que mi marido quería. Ahora sí ya no me bota —dije yo. Entonces tubo, tubo, tubo un buen tiempo conmigo porque el guagua le sujetó, pero cierto día se volvió a largar, y otra vez mi mami me mandaba en busca de él. Así seguimos y nació la Zoilita chiquita y luego usted y su hermana melliza y hasta ahí llegamos. A los cuatro meses de su nacimiento su taita desapareció de la faz de la tierra, se fue y no regresó más. Para entonces mi mamá también había muerto... ya no había quién me obligue otra vez a ir en busca de su papá. Yo ya tenía ocho partos, once hijos de los cuales ocho estaban vivitos... más adelante murió Mayrita y quedaron siete. Yo no sabía qué hacer, ya no tenía ni papá ni mamá, vivía en tierra ajena porque Charguayacu era el pueblo de su papá, yo era forastera, no tenía trabajo, ni una tierra propia para trabajar, me iba a las chagras a ganar el diario que, para ocho hijos, era nada... Cuando no hacía el diario porque no me llamaban a trabajar, me metía a los cañaverales ajenos y me robaba un par cañas, les pelaba, las hacía tajitos, les ponía en plato y ese era el almuerzo. Café no había, peor merienda. Yo les gritaba: ¡vengan a comer mis guaguitos! la Jovita, como siempre, era la más resabiada, protestaba, y decía: yo no quiero caña, ya tengo lastimado el paladar, quiero comida... entonces yo corría, le tapaba la boca, calle, calle mijita, venga calladita, le decía, porque no quería que mis comadres vecinas se enteren que lo que daba de comer a mis hijos eran gajos de caña. Usted y la Liliana eran de pecho, mamaban mi chucho seco porque como no comía, tampoco mis chuchos se llenaban de leche y así era mi vida...
>
> Después por una cuñada supe el paradero de su papá, estaba en Quito, era chofer en la Superintendencia de Bancos y ganaban un buen sueldo. Por consejo y con ayuda de la gente de la comunidad decidí ponerle juicio para que me ayude económicamente para la crianza de ustedes, pero como su papá se había hecho de amigos en la empresa donde trabajaba tenía influencias y posibilidades. En el juicio consiguieron que para que no me pase la pensión de los guaguas, el juez resuelva que nos repartamos los hijos, osea yo tenía que llevarme cuatro y él cuatro... No, le dije, yo me bato con mis hijos, aunque sin comer, pero se quedan conmigo y ahí se acabó el juicio.
>
> Unos años después decidí salir a la ciudad porque en el Valle ya no había ni el trabajo, hasta las cañas estaban ya escasas. Como era de esperarse no fue nada fácil. Me empleé en algunas casas como doméstica pero no funcionó porque la gente, más allá de entender mi situación, me explotaba entraba a trabajar muy temprano y salía muy tarde por la noche y me pagaban una miseria que tampoco me alcanzaba. Entonces dejé ese trabajo y empecé a lavar ropita ajena y con esa labor me quedé, así les crié, lavaba hasta doce docenas en cuatro casas al día no descansaba lavaba de domingo a domingo, y así ya podía alimentarlos mejor, educarlos y pagar el arriendo, eso sí, no podía pasarme un día de pagar el cuartito que arrendaba porque me botaban y era bien difícil, casi imposible, encontrar arriendo en Ibarra, imagínese que en la ciudad blanca arrienden a negros, no era fácil, y menos con ocho guaguas, por eso, podía faltar la comida pero la plata del arriendo tenía que haber. Ese fue mi tiempo de tristeza, dolor, impotencia, soledad y angustia; no por mí sino por ustedes mis hijos, que tuvieron que crecer casi sin nada. (Pabón, conversación personal)

Así recordaba Mamá Zoilita parte de su vida, sus pesares, sus alegrías y sus tristezas. De sus palabras he sacado importantes lecciones de vida que me han marcado. La primera, como ella fue capaz de ver que la pobreza no era motivo de tristeza, sino la falta de amor, porque, a pesar de haber nacido en una familia muy humilde, el amor que recibía de su familia la hacía muy feliz. La segunda, que no importaba lo difícil que

pudiera ser la vida como madre sola si sus hijos estábamos con ella, de esto no me queda sino decir, ¡Qué orgullo!, qué millonarios fuimos los hijos de Mama Zoilita, nuestro papá nos faltó, pero a falta de taita, nos sobró mama.

Si indagamos casa adentro sobre Mamá Zoilita, no puede faltar el testimonio de sus hijos y nietos. Cómo la recuerdan, qué aprendieron de ella, qué valores, enseñanzas, anhelos, les dejó. Por eso, he recogido esa memoria en varios testimonios de las personas que mejor la conocieron, testimonios que nos revelan su esencia como ser humano.

Mi hermana Jovita[2] recuerda que Mamá Zoilita fue muy sacrificada por sus hijos y eso nos sirvió de ejemplo:

> Mi mami, yo le recuerdo a mi mami cuando decía: "ahora no tengo para darles de comer, ya vengo, me voy a ganar el diario". La esperamos nosotros toda la tarde, toda la mañana y ella llegaba tipo cinco o seis y nos decía: "tomen vayan a comprar para cocinar rapidito". Otras veces yo llegaba de la escuela y no había nada. Me gritaba: Jovita, vení a comer. Y yo que llegaba a la casa y no había nada. Sentate, me decía y ahí me pasaba el plato de caña y yo lloraba y salía afuera: "otra vez caña, otra vez caña, vea este vestido como está. O sea, tieso el vestido de tanto jugo de caña que me chorreaba". (Jovita Pavón, entrevistada por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021)

Nuestra familia era muy humilde, pero hay algo muy bonito, aunque sea con caña nunca nos dejó sin comer, era extremadamente responsable, preocupada por sus hijos, trabajadora.

> Eso me dejó muchas enseñanzas, o sea, a mí me gusta trabajar. Yo le vi a mi mami como ella buscaba el pan de cada día y yo tengo ese ejemplo de ella. A mí no me gusta estar en la casa sin tener qué hacer, yo me buscó el pan de cada día como sea, reflexiona Jovita. (Jovita Pavón, entrevistada por Jacqueline Pabón)

Y esa no fue la única manera en que Mamá Zoilita nos educó. Ella nos enseñó a colaborar en los quehaceres de la casa también. Aunque con unos se les hacía más fácil que con otros, según lo que cuenta mi hermana Jovita.

> Ella nos ponía semanas de los platos. Como siempre ya me tocaba a mí la semana de los platos. Como a mí me gustaba mucho jugar entonces yo cogía esos platos, iba a la cequia, le ponía un montón de piedras en esos platos y me iba a jugar. Y me olvidaba que tenía que lavar los platos para que mi mami nos diera de comer. Y al rato de dar de comer decía: Jovita dónde están los platos. Ahí salía corriendo yo porque sabía que los platos estaban en la cequia. Y ahí me decía: en la cequia los has dejado. Y ella iba con su paciencia a buscar los platos, a lavarlos. Ya has de venir, me decía: "dormida te cojo". (Jovita Pavón, entrevistada por Jacqueline Pabón)

[2] Se refiere a Jova Blanca Nieves Pavón Espinosa, tercera de los hijos vivos de Mamá Zoilita.

Así como era de severa, era de ocurrente, porque la Mamá Zoilita tenía tremendo sentido del humor y así lo manifestaba en su día a día. Recuerda Jovita:

> Yo recuerdo que cuando me fui a parir a la Mardy y ella ya se había enterado que estoy en el seguro... llega le ve a la guagua y dice: "anda Jovita esto no es de Pájaro, esta guagua está blanca, rubia, decime la verdad", me dice. Y me acuerdo clarito que Pájaro justo le oye y entra... No, le dice, señora Zoilita mi mamá era así rubia y blanca. Y ella le dice: "harás nomás el ADN porque eso no es suyo". (Jovita Pavón, entrevistada por Jacqueline Pabón)

Mi hermano Hugo,[3] en cambio, recuerda cómo la veíamos nosotros.

> La mamita era muy alegre. Tenía un gran empoderamiento de lo afro, la mamita era una lideresa del Valle del Chota. Cuando la mamita estaba viva, cuando la teníamos de frente, no veíamos eso, ella era nuestra mamá: la mamá que le gustaba salir, la mamá que le gustaba participar, la mujer activista, esa mamá que no pasaba en casa porque le llamaban de todos lados; pero no la mirábamos con esa magnitud que ahora, después de que ya no está, la estamos viendo. Ese reconocimiento, esa lucha, esa constancia por reivindicar el pueblo afro... esos puntos cuando la tenía al lado mío no los concebía, simplemente disfrutaba que estaba aquí, que estaba allá, que salía en televisión, que se le escuchaba en la radio, que decía voy a viajar a tal lado... Es que era nuestra madre, no la mirábamos desde otro ángulo. Era nuestra mamá y mamá andariega, mamá comprometida con todo el mundo. Disfrutábamos mucho como ella era. Cuando yo la veía en algún periódico, en algunas revistas, recortaba la foto, capturaba las tomas que sacaba algún medio... sí como que te llenaba de orgullo. Decía: ah mi mamá, mi mami está en todos lados; pero no le miraba más de otra manera, no era famosa para nosotros, para nosotros era nuestra mamá". (Hugo Pavón Espinosa, entrevistado por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021)

Aunque para nosotros era así, era nuestra mamá, mi hermana Zoila[4] y mi sobrina Jéssica,[5] recuerdan cuando mi mami comenzó a convertirse en lo que es hoy para la cultura ecuatoriana.

> De lo último que hice antes de venirme a los Estados Unidos fue ayudarla cuando se iniciaba el concurso de la Reina de la Tercera Edad. Este evento se convirtió en un acto sin precedentes, fue muy emocionante, algo inesperado porque hubo muchos cambios desde la manera de vestirse de mi mamá, que no fue fácil hasta el cambio de vida que ella tomó después del concurso, eso cambió el rumbo de la vida a la mamita. Fue un momento de muchos cambios desde la vestimenta. Fue mucha preparación para el traje que se le hizo para ese evento, que lógico ella no lo aceptaba porque ponerse como una chaquetita le cambiaba su cultura, su manera de vestirse. Sacarse el pañuelo, mostrar su pelo para ella era un poco difícil. Nos preparamos todos, estábamos súper emocionados y ella aparte de ser una de las concursantes era una de las organizadoras, entonces trabajó durísimo para eso y me llena de orgullo decir que también esperamos que ella gane, todos esperábamos que ella gane. La parte que fue difícil fue la parte de la falda porque no iba a ser tan amplia como se usa en el Valle del Chota, iba a ser un poco más cadera estrecha

[3] Se refiere a Hugo Alberto Pavón Espinosa, hijo de Mamá Zoilita.
[4] Se refiere a Zoila María Pavón Espinosa.
[5] Se refiere a Jéssica Elizabeth de Jesús Pavón, nieta de Mamá Zoilita, hija de Zoila.

> y los pliegues iban a ir cayendo. Lo que no me aceptaba era la chaqueta, eso no me aceptaba, le encantaba andar con chaleco, entonces le digo: mamita la chaqueta va a ser como el chaleco, —iba a ser con manga larga porque como va a ser un traje de gala, va a ser diferente— vamos a hacerlo de esta manera —claro ayudada por la costurera— si no le gusta no se pone, se pone una blusa y su falda, lo que cambiaba era lo de arriba. Y el peinado le hice unas trenzas un moño de trenzas y también le dije y si no le gusta también se pone su pañuelo, estaba bien bonita. Pero a mí no me estarán pintando —me dijo— pero va a estar bonita va a estar diferente no. No fue fácil, fueron días y días de convencimiento para tomarse las medidas de la chaqueta: esto que a mí no me gusta —decía siempre— para lo que no necesitó preparación fue para las preguntas porque ella era súper espontánea y con su personalidad, quién le iba a decir a ella lo que lo que tenía que decir. (Jéssica de Jesús Pavón, entrevistada por Jacqueline Pabón, 4 de julio de 2021)
> Aunque soy su nieta, yo tuve la dicha y la fortuna de que la mamita me criara. Sabemos que ella tuvo cierta parte de su vida difícil, muy difícil, porque prácticamente tuvo que criar a sus ocho hijos ella sola y ella siempre recalcaba cómo, más o menos a partir de ese momento, ella como que volvió a vivir, como que volvió a nacer, como quien dice, y eso le daba mucha vida como decía. Ella se reinventó, se convirtió en una persona completamente distinta, pero para bien, para el bien de ella misma y para el servicio de su comunidad que era para lo que ella vivía: su familia y su comunidad. Ya en la mente de toda la comunidad ella era la ganadora, por su personalidad, por el tipo de persona que ella era. Y obvio, en mi mente de niña, una niña siempre sueña con una reina o con ser reina, yo tenía unos 5 o 6 años no tenía más, para mí era ella la ganadora también. Como ella era parte de los preparativos porque era una de las organizadoras, ella gastó toda su energía y al momento de contestar una pregunta no pudo rendir, se le fue la voz de tanto cansancio y no se le escuchaba. Lo que sí bailó bonito, hizo todo bonito, pero por la pregunta entonces no gano la mamita porque el público no escuchó. En esa época no teníamos los medios, no había micrófonos, no había parlantes que la gente pudiera escuchar. (Jéssica de Jesús Pavón, entrevistada por Jacqueline Pabón, 4 de julio de 2021)

Sin embargo, el que no haya ganado como reina de las comunidades de la tercera edad no fue nunca un pretexto para no trabajar por la comunidad.

> A Mamita no le importó, yo creo que a mí me dolió más que a ella —dice Jéssica— no le importó. Yo ahora entiendo que ella lo hizo para tomar ese cargo, para hacer algo por su comunidad, para que la gente sepa de lo que ella era capaz, de su potencial, a ella no le importó perder esa corona porque ya ganó lo más importante que ella decía que era el respeto y el cariño de la gente. Y al quedar en segundo lugar, ella siempre estaba trabajando con la señora que quedó de reina que era además una de sus mejores amigas, vecinas, andaban juntas siempre haciendo gestiones, siempre trabajaron de la mano, siempre, pero no solo con ella sino también con las otras señoras que ganaron en los años siguientes en los otros concursos. Ella siempre trabajaba prácticamente agarrada de la mano de la señora que ganaba, entonces ahí yo veo que ella nos enseñaba eso de servir a la comunidad, de ser parte
> Ella misma no se debe haber imaginado el alcance que tendría su labor, porque en los años que nosotros éramos niños, ella no tenía tiempo de dedicarse a nada más porque tenía que trabajar lavando ropa para poder pagar la renta, pagar la comida —cuenta mi hermana Zoila—entonces ese fue el momento, ese fue el mejor momento que ella tuvo para dedicarse a ella, a su comunidad, a defender su cultura. Con ese trabajo en pro de la comunidad cuántas cosas no se consiguieron.
> Ella no quería que la llamaran vieja. Decía: "¿vieja yo? ¿Tercera edad? No me gusta eso de la tercera edad. Yo estoy joven, yo soy joven, yo estoy bien y por eso es que me da tanta pena ver gente de mi edad que se cree que está vieja, que se están dejando morir, que no hacen nada, que no trabajan". Y entonces, ella a partir de ahí comenzó a

> preocuparse más por las necesidades del pueblo, de la gente que estaba ahí abandonada, decía ella, tirados, sentados en una silla sin hacer nada pudiendo trabajar la tierra, pudiendo bailar, pudiendo ayudarse unos a los otros. (Jéssica de Jesús Pavón, entrevistada por Jacqueline Pabón, 4 de julio de 2021)

Es importante acotar que nosotros vivíamos en la ciudad, hacía años que vivíamos en la ciudad, es decir que Mamá Zoilita migró de la comunidad a la ciudad por la necesidad, para poder criar a sus hijos y después de vivir en la ciudad durante años, decidió retornar a su comunidad con un simple propósito, ayudar a su gente y sobre todo a sus amigas, a quienes crecieron con ella, con quienes vivió su infancia inspirarlas para hacer cosas en pro de la comunidad. Rescatar esto me parece muy importante porque en esto se revela su personalidad, esa lidereza que llevaba dentro. Así como sus valores. Mi hermana Zoila y mis sobrinos, sus nietos, recuerdan estos valores que nos enseñó.

> Mamita, como siempre le decíamos, nos enseñó a trabajar honradamente. Nos enseñó lo que es el respeto. Nos enseñó a tener dignidad, y eso lo conservamos. Son valores que no se pueden perder y tenemos que seguir pasando de generación en generación. Yo recuerdo de mi mami, cuando nosotros éramos pequeños, cómo le encantaba hablar de sus papás, el orgullo que tenía de haber sido hija de José Espinoza y de Raquel Minda. Mi mami cuando se ponía nostálgica a hablar de ellos eran momentos especiales. Cogía un canasto con ropa para coser, cosía a mano, surcía medias, remendaba, esos eran los momentos en que uno se sentaba alrededor de ella para escuchar las anécdotas. Mi mami tenía una voz bonita y cantaba unas canciones que nosotros le decíamos de muerto, las salves, porque eran tristes y, efectivamente, eran las canciones que se cantan en los velorios del Valle del Chota. Amaba hablar de sus papás, de su infancia, de la linda infancia que tuvo, y creo que esa parte nos enseñó a nosotros a hablar también bonito de ella, de esa mujer que, aunque era muy brava cuando tenía que ser brava, nos corregía, nos disciplinaba, también nos daba mucho amor, nos transmitía ese amor y respeto que hay que tener a los papás. Ella siempre honraba a sus padres y a través de sus relatos los conocimos porque yo no tuve la fortuna de conocerlos personalmente a mis abuelos, pero es como si los hubiese conocido porque siempre hablaba de ellos. Mi mamita nos regaló también muchos momentos alegres. Ella se ponía su botella en la cabeza y comenzaba a bailar y cantaba solita y nos enseñaba que para ser feliz no se necesita mucho en la vida, "solamente tienen que querer decía, piensen en cosas bonitas, invéntense canciones y comienzen a bailar, amen su cultura, amen sus raíces, amen a su gente, aprendan a ser parte de la comunidad sabiendo las necesidades de los demás y aunque no aporten con dinero porque nosotros somos shuchos, aporten con el cariño, aporten con el respeto, aporten amando lo que son, no se avergüencen, trabajen honradamente, gánense la vida, salgan adelante, eso siempre nos decía a sus hijos", cuenta mi hermana Zoila.
>
> Cuando la mamita tenía que ser divertida, era divertida. Cuando tenía que poner mano dura, ponía mano dura. Cuando tenía que darme una enseñanza, daba esa enseñanza. Siempre supo dividir los tiempos para reprender, para enseñar, entonces yo viví con ella hasta los 15 años —dice Jéssica— pero hasta ahora que tengo 34 años y la mamita ya no está físicamente con nosotros, yo puedo decir que sigo aprendiendo de la mamita porque como siempre digo: "cuando la mamita enseñaba algo, eran lecciones de vida". A mí por lo menos me han servido mucho esas lecciones y me sirven hasta ahora, lecciones de cómo reprender, de cómo enseñar, de cómo querer, de cómo ser agradecida, de cómo ser grato, todas esas cosas yo las aprendí de la mamita.
>
> La mamita era una persona súper divertida. Cuando yo estaba creo que era como en tercer o cuarto grado, mi mami tuvo que emigrar a los Estados Unidos y yo vivía con la mamita.

> No me acuerdo si era en un día de la madre, estaban convocando a las madres en la escuela que yo estaba para que las mamás hagan como un maratón. Iban a correr desde cierto punto hasta la escuela y me acuerdo que mis compañeros como sabían que mi mami no vivía en Ecuador, me hacían *bullying*: la Jéssica no va a tener a su mamá que corra la maratón, va a estar solita. Yo me fui triste a la casa y le cuento a la mamita. En mi mente decía: la mamita ya está vieja no puede correr y se lo dije: "y usted ya no puede correr". Me imagino que ella fue y habló con la maestra para darme una sorpresa. Yo me acuerdo que estábamos sentados en la acera todos los alumnos y cuando le veo a la mamita que pasa corriendo. Como tenía muchos callos y le molestaban los zapatos, iba con un zapato en la mano y el otro en el pie. A mí me dio una alegría, porque aparte de que era la mamá con más edad, era la única abuelita corriendo, también ahí recibí una lección de vida porque como era mayor, los señores de la Cruz Roja corrían detrás de ella y la persuadían diciéndole: "señora déjenos ayudarla tenemos un transporte para usted", pero la mamita no se dejó convencer, llegó a la meta y además ganó la maratón, le dieron un premio en la escuela. Y me dijo: "si yo, la más vieja, gané, usted no tiene que dejarse vencer ni ponerse triste, tiene que buscar la manera y ganarles a las adversidades". Por eso te digo que ella daba lecciones de vida. Ese es uno de los recuerdos más bonitos y más gratos que yo tengo de la mamita.
>
> Igual lo hizo siempre con nosotros sus hijos —cuenta mi hermana Zoila—. Recuerdo que cuando Jéssica estaba en el jardín, también nos pidieron a los padres de familia participar en un evento de la escuela presentando un baile cultural y yo le dije: "mamita me están pidiendo que baile algo, marimba, bomba, como somos negras, pero yo no sé bailar, usted ayúdeme..." y me dijo: "no mijita, usted es la mamá, usted también puede, así que ahí vea cómo le hace...". Nos impulsaba para que asumiéramos la responsabilidad y también para que sintiéramos orgullo de dónde venimos y de lo que somos. Me dio una fuerza... A mí siempre me ha gustado hacer trenzas, me vinieron unas ideas, les peiné a todas las niñas trenzas, nos vestimos como de un tipo Marimba y les presentamos a la escuela. Después nos llamaron a participar en el coliseo de Ibarra. Eso fue impulsado por la mamita porque yo le pedí ayuda a ella, pero me dijo: "no, usted es la mamá, usted asuma". Esa vivencia me dejó marcada y se lo agradezco mucho a la mamita porque prácticamente después de eso yo me vine a los Estados Unidos y eso es lo único y lo más significativo que pude aportar a la niñez y a la parte escolar de mi hija Jéssica. Tenemos fotos juntas de ese día, de ahí para adelante ya en esa niñez ahí no pude estar y eso se lo debo a la mamita porque ella me empujó para que vaya.

Así como cada hijo, cada nieto o bisnieto, incluso, de Mamá Zoilita tiene un recuerdo especial, una huella de la mamita.

> En las vacaciones íbamos donde la mamita y era genial, todo el mundo pasaba donde la mamita —recuerda Jhon Jairo—[6] personalmente viví con ella los últimos días de su vida terrenal porque yo creo que ella sigue estando aquí presente con nosotros en nuestros corazones. Viví con ella algo que nunca he contado pero que me ha marcado mucho: la última semana de vida de mamita. Yo viví con ella esa semana y fue doloroso. Sin embargo, nunca le vi llorar a mamita, nunca le vi derramar una lágrima. O sea, si ella estaba sufriendo no te lo decía, no te hacía sentir que estaba sufriendo, porque ella era de esas mujeres que no demostraban nunca su dolor por el temple que tenía, por el carácter que demostraba, por la personalidad más que como ser humano como mujer, porque ella defendía la lucha de la mujer, a su manera, en su forma de ser. Entonces yo nunca la vi llorar, sufría de dolor y nunca lloró mamita, ella nunca se quejaba. Yo pensaba: "Dios mío, cómo aguanta ese dolor". Por eso, para mí es un ejemplo. En esa época yo estaba en la universidad y pensaba: yo no me voy a rendir porque mamita nunca se rindió. Hasta el

[6] Se refiere a Jhon Jairo Palacios Pavón, nieto de Mamá Zoilita, hijo de Jovita.

último momento quiso hacer lo que a ella más le gustaba, lo que ella más amaba que era bailar. Decía: "yo me voy a enfermar aquí porque ustedes no me dejan bailar". Entonces esa enseñanza me dejó: "hacer lo que tú quieres no en busca de algo económico, sino porque tú quieres, porque a ti te nace, porque tú amas eso". Entonces yo creo que aprendí a amar más mi carrera por ella porque ella amó siempre lo que hacía". (Jhon Palacios entrevistado por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021)

La mamita siempre fue una persona alegre y eso era lo que ella te transmitía cuando estaba cerca de ti: te transmitía mucha alegría, mucho cariño, mucho cuidado —recuerda Mauricio.[7] Siempre me contaba sus historias o siempre recordamos cosas que habíamos vivido juntos los dos y por eso reíamos tanto. Recuerdo una vez que nos escapamos en el carro de mi primo nos fuimos al Valle del Chota a un programa del día del negro, pero no habíamos avisado en casa que nos íbamos. Justo en lo que estábamos en el valle, ahí regresando la vimos en la carretera y decidimos traerla hasta Ibarra y dejarla en la casa en Ibarra, pero al otro día ella llamó a mi mami como era de costumbre y le pregunta a qué hora habíamos llegado porque estábamos en el Valle. Mi mami se enojó y tuvimos una discusión por eso y cuando le volví a ver a la mamita lo único que le dije fue que era una traicionera, que era una traidora y siempre recordábamos eso y se reía y me decía que por qué no le dije que no tenía que decir nada, que ella no sabía que no tenía que avisar a mi mami. Me daba gusto con la alegría que contaba sus historias de niña, sus travesuras de niña. Y eso era lo que me transmitía mucha alegría, momentos felices, momentos de tranquilidad, momentos de paz, la mamita, tuvo muchas amistades que conservó durante toda su vida, creo que eso era de las cosas que más le importaba, que más le llenaba, cuando me contaba de su niñez me contaba de sus amigos con los con los que ella compartía hasta ahorita. Y era muy ocurrente, me contó que en una ocasión le salieron unos hongos en la cabeza y ella por estar escuchando las conversaciones de los viejos de ese tiempo, escuchó que tenía que ponerse el meado del cerdo. Fue y esperó que el chancho orinara y cogió eso y se puso en la cabeza. Siempre se reía contándome eso y eran bonitas historia las de la escuela, lo que ella aprendió en la escuela, cómo le enseñaban a recitar poemas, cómo le enseñaban los cantos, todo ese tipo de cosas, el himno, siempre se acuerda de los himnos que le enseñaron en la escuela: el himno del Chota cosas que ella no se olvidaba jamás, decía que eso aprendió y con eso se quedaba. (Mauricio Muñoz Pabón, entrevistado por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021)

Yo siempre viví con ella —dice su nieto Juan Carlos.[8] Ella me enseñó la honradez, la puntualidad, el apoyo entre familia, dar la mano en lo que se pueda y más que todo, me enseñó con el ejemplo que en ella daba dentro de la familia, porque yo recuerdo que ella, a veces, no pasaba mucho tiempo en la casa, ella dejaba cocinando, todo dejaba hecho, todos sus quehaceres en la casa, pero ella salía... Eso era casi todos los días. Y uno siempre se hacía esa pregunta: ¿esta señora dónde va?, ¿qué hace? Eso es algo que toda la familia se preguntaba. Después de su partida se vio todo lo que ella hizo esos días que faltó, trabajó en un legado para nosotros y para todos. Eso se ve reflejado en muchas cosas tanto para la familia como para el pueblo afro; y eso es algo que me queda bien grabado de ella. Talvez ella no pudo tener algo económico, pero dejó algo más importante que es un legado, un orgullo y algo para seguir creciendo. Ni ella misma pensó en que iba a llegar a convertirse en un referente y más que todo en una conservadora, tanto de la bomba como de otros conocimientos de la cultura del Valle del Chota, que todavía hay mucho más que falta rescatar de esa cultura y yo creo que ella puso su granito de arena. Tuve muchas conversaciones con ella. Me compartió acerca de cómo era la vida de antes porque cuando uno va la escuela lo único que te enseñan es que que tú vienes de África y que tus antepasados eran esclavos, eso es lo único que te enseñan en la educación, pero una vez que tú conversas con un adulto mayor que vivió en esa época, sabes la realidad y sabes que no viniste solamente de África o que no vinieron solamente a ser esclavos; no

[7] Se refiere a Rómulo Mauricio Muñoz Pabón, nieto de Mamá Zoilita y mi hijo.
[8] Se refiere a Juan Carlos Villa Pavón, nieto de Mamá Zoilita, hijo de Carmen Bertha.

> esclavos, esa palabra está muy mal para mí. Como decía mi abuela, nuestros antepasados son personas que fueron secuestradas y obligadas a trabajar sin nada a cambio. Pero esa palabra que tanto filósofos e historiadores o referentes de la cultura mencionan tanto, es una palabra muy mal utilizada porque solamente es utilizada por quién hizo daño al otro, no es una palabra con relación a un pueblo que para bien o mal, aporta mucho a este país. Y eso me lo enseñó mi abuela y nosostros, así como ella no tenía miedo de decirle a nadie, nosotros tampoco tenemos que tener miedo de decir. Ella se presentaba ante cualquier autoridad, ya sea con su baile, se presentó con gente importante dentro de la política y hasta a gente dentro de la política le hizo saber las necesidades de nuestro pueblo, lo que nos hacía falta. Nunca le faltó el respeto, siempre le hizo saber lo que uno como negro es, lo que uno como negro sufre ante la sociedad y esas son cosas que ella nunca pensó que podría hacer. Eso me dejó mi abuela. (Juan Carlos Villa Pavón, entrevistado por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021)

La huella que nos dejó Mamá Zoilita, sus enseñanzas, sus lecciones fueron el resultado de la experiencia y sabiduría que fue adquiriendo durante su vida. Como relataron mis hermanos y mis sobrinos, una vez que ya sus hijos fuimos mayores, la vida de Mamá Zoilita dio un giro, yo podría decir que se reinventó, decidió que quería vivir y hacer lo que anteriormente no había podido: bailar, porque el baile le daba una alegría que no encontraba en ninguna otra actividad. Paralelamente, Mamá Zoilita se va convirtiendo, poco a poco, en activista por los derechos de las mujeres y los habitantes de la comunidad del Valle del Chota. Tanto por el baile como por su activismo, conoció a personalidades del Estado y la cultura ecuatoriana y fue testigo de distintos acontecimientos relevantes en el país.

3. Mamá Zoilita, *casa afuera*: la amiga, la ciudadana negra, el baile como medio de expresión en su vida, ¡activista siempre!

> Casa afuera, la memoria escrita también tiene un uso
> instrumental para transgredir, trastornar e interrumpir los marcos,
> miradas y perspectivas que han venido orientando
> el estudio, investigación y escritura sobre lo afro,
> como su re-presentación actual como nuevos
> sujetos-objetos de las políticas de inclusión del Estado.
>
> Walsh y Montaño, “Memoria colectiva”

Cuando hablamos *casa afuera*, cabe señalar que una de las cualidades que más se puede admirar en Mamá Zoilita es el valor que le daba a la amistad. Para ella sus amigas siempre fueron muy importantes, mujeres fuertes y emprendedoras. Por ello conservó hasta el final de sus días las amistades que sembró desde la infancia. En este trabajo de

tesis tuve la oportunidad de entrevistar a una de sus mejores amigas, Emilia Calderón, con quien tuvo una amistad muy especial.[9]

> Yo la conocí desde que era niña porque vivían aquí en el Chota y yo también vivía aquí. Yo a ella la recuerdo que era alegre, pero asimismo era de brava... Era brava cuando ella no quería hacer las cosas o uno no quería hacer las cosas como ella quería, ahí se renegaba. Entonces, la ilusión de ella era el baile, decía que hasta en sueños ella bailaba. Era así, como se dice en la sangre lo lleva uno como negro, que se baila la bomba. Y eso es alegría, que uno así sea en la casa, así sea donde sea, así esté cocinando, uno se pone a bailar. Cuando fuimos mayores, mis hijos le decían la tía Zoilita y ella les decía: "pídanme la bendición". Ella les decía que era mi hermana, así fue nuestra amistad, así hasta el último, hasta que ella se enfermó y se vino al Valle para que se recupere. Se vino a mi casa, pasó un mes y medio conmigo durante la enfermedad. Cuando se murió ella yo no tuve tanta pena porque estuvo en mi casa y yo le atendí y todo. Conversábamos, teníamos mucha confianza, conversábamos de todo, tanto ella como yo. Ella fue una mujer que asimismo le gustaba meterse en la política y en las cosas de la cultura. Decía hagamos esto, hagamos lo otro y así era... Lo mismo cuando vivíamos en Ibarra que ganábamos la vida lavando ropa y ella siempre decía:" adónde le toca ahora, apure, apure". Y decíamos: "nos vamos a la oficina y no decíamos que íbamos a lavar ropa y la oficina era lavar la ropa...". Y así sacamos adelante a nuestros hijos. Ella era una de las primeras cantoras qué aprendieron a cantar las salves para los velorios, las 3 horas... Las salves es como se reza... Por ejemplo, cuando hay una misa es una canción, para los difuntos es otra canción, salve que se dice... Entonces, asimismo se dice: salve dolorosa madre, asimismo se canta para el día de los difuntos. Lo mismo para las 3 horas, es diferentes cantos. La Mamá Zoilita era una de las cantoras de estas salves, fue una de las primeritas cantoras mayores. (Emilia Calderón, entrevistada por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021)

Mamá Zoilita comienza a ser conocida y reconocida, por el baile de la bomba. Este baile, más allá de representar una expresión cultural de la comunidad afroecuatoriana, simboliza la esencia de la existencia y la idiosincrasia del pueblo afrochoteño porque representa la libertad y la alegría de vivir en libertad.

El Chota se fundó entre 1780 y 1810, con personas que huían de las antiguas haciendas de La Concepción, Cuajara, Chamanal, Santa Lucía y se asentaron en lo que es hoy la comunidad del Valle del Chota. Chota en lengua congo significa agrupación de personas libres. Entender esto es fundamental para comprender en toda su dimensión la cultura, la cosmovisión y la manera de vivir de los afrochoteños. Sobre este particular, tuvimos la oportunidad de entrevistar para esta investigación, al historiador y antropólogo José Chalá,[10] quien nos relata

> esa libertad se corrobora física si se quiere, se corrobora si se quiere una libertad subjetiva desde el interior, a través del nombre, adoptaron sus nombres de las naciones de donde fueron secuestrados los ancestros más tempranos, pero también

[9] Entrevista realizada en el valle del Chota, el 1ro de agosto de 2021.
[10] Entrevista realizada en el valle del Chota, el 1ro de agosto de 2021.

los apellidos del tronco familiar; y así tenemos apellidos como Lucumí, Carabalí, Loango, Chalá, Congo, Angulo, anteriormente son Angola hoy son Angulo; tenemos Anangono, etc.

A partir de esto, ¿cómo era El Chota? ¿Cómo era la vida al interior de la comunidad? Las personas escapadas se asentaron en esta comunidad y fundamentalmente sus viviendas las hacían de carrizo, bahareque, lodo y la cubierta de paja de la caña de azúcar. Esta comunidad, fundamentalmente a través de boca a oreja, de oreja a boca, se iban pasando la información, el conocimiento, el saber, lo que somos, la esencia de nuestra existencia como pueblo.

El liberarse de amo y esclavitud, significó realmente renacer, reexistir. Esa reexistencia, como uno es, como uno piensa, como uno siente, definitivamente está poniendo un margen, una distancia ante la colonialidad del poder, ante todo ese sistema de opresión esclavista hacendatario que se constituyó en el inframundo colonial; ese inframundo donde en este proceso, en este sistema, definitivamente nos proscribieron. Pero desde ahí, desde esa zona de la no existencia, desde el no ser, definitivamente a través del nombre, a través de la libertad, a través del cimarronaje, uno comienza a ser y existir, en este caso, como los choteños y los afrochoteños. Y esto, definitivamente, es una influencia porque esta comunidad y sus habitantes es distinta, si se quiere, en su forma de ser.

Aquí se habla de que los afrochoteños son muy orgullosos de su existencia, de su cultura, de su identidad, esto significa también que se va vinculando este orgullo, este saber, este ser a esta nueva existencia que se va construyendo a partir de liberar sus cuerpos y liberar sus mentes, a partir de los cuentos, de la música, del baile, como lo hacía Mamá Zoilita; porque en la música y en el baile, en el lenguaje de los cuerpos, hay un discurso poderoso, un discurso liberador: el cuerpo libre vive su propio espectáculo. Y esto, definitivamente, lo hizo extraordinariamente bien, con toda la alegría y con todo ese lenguaje del cuerpo y con toda esa postura cimarrona de libertad, Mamá Zoila, quien definitivamente va sellando con broche de oro toda una identidad, toda una presencia de la afrochoteñidad, a través de su expresión corporal. Pero al mismo tiempo, al bailar la bomba, todo el acervo cultural que a través de la bomba estamos recibiendo, representa ese principio de libertad.

Es fundamental, pensando en la bomba y en la bomba del Chota, entender qué significa la música y el baile de la bomba. Este instrumento que da el nombre tanto a música como baile, es clave en nuestra cultura. En el instrumento llamado bomba está la cosmovisión, está el saber, en él están ubicados el aire, el agua, el fuego, la Tierra... Y en esta Bomba que es un membranófono de doble parche, que cuando están bailando están moviendo las caderas, están con toda su alegría, están generando o estamos sembrando la vida o el hijo en donde otra vez se parirá la vida, en donde otra vez se crea y se recrea la existencia de la afrochoteñidad a través de la música, a través del baile, a través de lo que hacía Mamá Zoilita. Y eso es una siembra pedagógica, es una siembra de identidad, es una siembra de este saber de la afrochoteñidad a través de la música y del baile.

El aporte de la Mamá Zoilita en términos de ser una de las precursoras, una de las que va sembrando y resembrando la cultura a través de la música y del baile y de la danza, es fundamental, porque nos permite revitalizar lo que nosotros somos y ese discurso del cuerpo que estaba hablando; es decir, con esos pases magistrales, con esa sabrosura, con esa alegría, el aporte fundamental es volver a nosotros, reinyectarnos de alegría... No nos olvidemos entonces que nosotros tenemos nuestra filosofía que se conecta con la filosofía del mundo, que ese saber de la

> vida, de la afrochoteñidad en donde todos somos responsables de todo y de todos; y todos somos respetuosos de la majestad de la vida capitaneada por la alegría, el amor, la ternura y es lo que otra vez Mamá Zoilita, mi novia, comienza a sembrar en la afrochoteñidad: ese orgullo, esa alegría, ese ser... Mamá Zoilita y el conjunto orquestal organológico de la bomba, lo que está planteando es nuestra cosmovisión, nuestro saber, nuestro hacer, nuestra esencia como seres humanos". (Jose Chalá Cruz, entrevistado por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021)

Además de una profunda satisfacción y el reconocimiento dentro y fuera de la comunidad, el baile le dio a Mamá Zoilita otras alegrías. Por el baile conoció personalidades de la cultura y del Estado ecuatoriano, por el baile conoció distintas comunidades del Ecuador y varios países. Aunque muchas personas disfrutamos verla bailar, quien más compartió durante esos viajes y en los escenarios con Mamá Zoilita, fue su pareja de baile Teodoro Méndez. Teodoro recuerda que la conoció en la comunidad, durante un festival de baile. En la entrevista realizada para esta investigación, Teodoro cuenta:

> Con Mamá Zoilita pues nos conocimos aquí en la comunidad del Chota cuando hubo un festival de música bomba, pero en ese entonces solamente eran invitadas mujeres a participar al baile de la botella en la cabeza. Justamente me encontré aquí en la comunidad del Chota con unos amigos y estamos tomando unas cervecitas, pero también yo ya sabía bailar con la botella en la cabeza; entonces al oír este concurso tan especial que supuestamente había unos premios, les comenté a los amigos que estaba yo con ellos que yo sabía bailar con la botella, que ojalá tuviera la oportunidad de hacerme participar y bailar con ellas. Entonces uno de ellos dice: "les voy a preguntar a los del jurado calificador a ver si es que me pueden hacer participar para bailar", pero claro yo un poco receloso estaba porque el concurso era solamente para mujeres y meterme yo a bailar contra las mujeres, solo yo de hombre, pero bueno el jurado calificador más los organizadores del festival del baile de la botella en la cabeza han aceptado y me hicieron participar. En ese entonces, yo recuerdo que era con la Banda del Empedrado, una banda muy buena. En ese festival la que más duró bailando con la botella en la cabeza fue la Mamá Zoilita y mi persona, entonces claro yo tenía años menos y tenía un poquito más de resistencia y, sobre todo, pues ya como estábamos las dos personas, porque ya todos los demás botaron la botella, se cansaron las mujeres, pues le digo yo: "Mamá Zoilita definamos el primero y el segundo lugar entre usted y yo". Pues dice: "¿qué? ¿me vas a ganar?". No sé —le digo yo. "Hinquémonos y bailemos hincados". Bueno ella se hincó y bailamos un rato y en el momento de pararse pues se le cayó la botella y yo seguí bailando. Entonces le digo: "para que vea Mamá Zoilita, yo voy a hacer unas flexiones de pecho y también voy a acostarme tocando los pulmones a la tierra". Y seguí bailando hasta que ya los del jurado calificador alzaron la mano y dijeron hay un ganador. Pues Mamá Zoilita quedó en segundo lugar.
>
> Luego, yo creo que, en el año 2002, le contrataron a Mamá Zoilita para que prepare a unos niños para un Festival Internacional en Estados Unidos. Ella iba constantemente a Quito a preparar esos niños y han hecho un buen papel como ecuatorianos allá en ese país y ella como instructora, como maestra también. Luego de eso, pues se dice que hay un Festival Internacional de Adultos Mayores que Bailan en Pareja, si no me equivoco fue en 2004, o en 2003, algo así. Se nos invitó a Colombia. Cuando le djeron a Mamá Zoilita que ese festival tiene que ser en pareja, por supuesto hombre y mujer, entonces Mamá Zoilita no ha dudado en conversar conmigo y para ir a participar a ese evento internacional

> representando al Ecuador, y bueno, nos fuimos. Pero si nos tocó algo triste... que ya estamos anotados en el evento y no teníamos los recursos para viajar a Colombia, a Bogotá. Entonces golpeamos puertas tanto en Imbabura como en Carchi. Dando gracias a Dios, logramos; pero casi nadie creía en nosotros, las autoridades en este entonces no tenían muy buena voluntad en apoyarnos. Bueno, cuando ya nosotros hicimos un buen papel en Colombia, ahí sí los periodistas, las autoridades fueron a felicitarnos que hemos hecho quedar bien al Ecuador; pero le digo sin apoyo, lamentablemente sin apoyo. En Colombia ella me dice: "Teodoro, tratemos de impresionar al jurado calificador". Le digo: "Mamá Zoilita, no se preocupe yo ya tengo en mente qué es lo que vamos a hacer y por favor, espero que no se sorprenda". Cuando estábamos bailando y comencé a hacer la parada militar como cuando los militares hacen honores al presidente de la república. Entonces yo alcé las piernas en marcha y se sorprendió y se siguió riendo doña Zoilita. Parece que le dio una risa nerviosa y lo importante es que de todo eso, escuchábamos los aplausos. Cuando un artista o un maestro estamos en el escenario, a mí no me gustaba que me griten, sino los aplausos y cuando hay muchos aplausos a la gente le ha gustado. Entonces nosotros adondequiera que hemos ido siempre nos han aplaudido y hemos hecho quedar bien al Valle del Chota, a los negros y al Ecuador en sí.
>
> Luego, pues bueno, al menos aquí, nacionalmente nos hemos recorrido a muchas ciudades, son muchas ciudades que ya ni me acuerdo las fechas que me iba a tales partes. El último país que fuimos con Mamá Zoilita, que de Dios goce, no fuimos a Cuba. En Cuba también hicimos un buen papel, y, sobre todo, fuimos reconocidos ahí. Ya como éramos conocidos, nos ayudaron del Ministerio de Cultura, de acá de Ibarra ellos fueron los que más aportaron. Hicimos un buen papel.
>
> Yo recuerdo un festival de bomba que se hizo en la comunidad de mascarilla y Mamá Zoilita siempre cuando escuchaba baile, ahí estaba dándole esa alegría, contagiando esa alegría para que todos se animen y salgamos a bailar. Yo decirle de Mamá Zoilita ese día ya me vio a mí y dice: "uyyyy... ya ha venido este, yo acá parece que no voy a participar porque este parece que es compactado con el diablo". En son de broma... Así era Mamá Zoilita. Era una persona humilde que le gustaban las cosas correctas, tajantemente, era enojadita. A mí me respetó, yo a ella la respetaba, yo llegué a considerarla muchísimo porque para mí fue mi segunda madre, la cual mucho me aconsejó. (Teodoro Méndez, entrevistado por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021)

Una de las alegrías más grandes que recibió Mamá Zoilita en los escenarios, fue cuando Juan Eliecer Borja Chalá, director de la agrupación Maelén, le dedicó una canción, especialmente compuesta para ella. Una parte de la canción dice así:

> Cuando Zoila llega al baile, la cosa se pone buena.
> Cuando Zoila llega al baile, la cosa se pone buena.
> Viene con su movimiento, moviendo bien sus caderas.
> Viene con su movimiento, moviendo bien sus caderas.
> Qué linda Zoilita, ven para acá,
> por qué no te quedas para verte bailar.

Por eso, quisimos indagar en las razones que lo motivaron a escribirle esa canción a Mamá Zoilita. Cuando lo entrevistamos nos contó:

> Y es que así era, exactamente como la letra reza, cuando ella llegaba al baile la cosa se ponía buena. La relación con Mamá Zoilita comenzó en escenarios. Uno muchas de las veces como músico sube un escenario, baja, sube a otro, los escenarios en sí se vuelven

> una rutina y en pocos escenarios uno encuentra una novedad. Y entonces a Mamá Zoilita la conocimos en los escenarios. Compartimos muchas ocasiones con ella. Ella era una persona como decimos acá en el valle que tiene la sangre livianita y una persona así hace que uno se acerque, se apegue y comparta, porque ella siempre fue muy abierta, siempre estaba con algo nuevo, nos decía sus versos, nos halagaba, nos abrazaba… Y eso es muy bonito, la relación se dio en escenarios. Anteriormente yo había compuesto una canción que la titulaba alegría, antes de la canción que le compusimos a ella; y a ella le gustaba mucho que le cantemos esa canción para ella bailar en los escenarios. Recuerdo clarito, una vez la encontramos en Otavalo en un evento y ella fue al camerino y nos decía: verán guaguas, primerito, primerito, quiero que me den esa música que me hace bailar que dice alegría, porque yo soy alegre. Y bueno, no había manera de negarse, porque ella lograba que siempre hiciéramos lo que ella pedía por esa manera que tenía de ser.
>
> Esa canción que le compusimos a la Mamá Zoilita también fue con alegría, es una canción muy alegre que identificaba muy claramente lo que doña Zoilita y don Teodoro hacían que era bailar con mucha alegría. Entonces así la conocí, compartimos mucho en escenarios, compartimos también al interior de su familia, pero la mayor alegría que podría yo contar es cuando nosotros tocamos y ella bailaba. Uno como artista muchas veces busca inspiración, busca cosas qué hacer, para crear, para hacer una buena composición; y entre esas cosas, pues se dio la relación con la Mamá Zoilita. Ver lo que ella hacía, cómo ella lo hacía y de la manera en que ella lo hacía, le inspira a uno, le da algo para poder crear. Entonces ver la alegría que Mamá Zoilita tenía en el baile, la alegría para vivir, la alegría para todo, porque para todo siempre estaba muy alegre, mi persona pues creó como un reto personal hacer una composición de Mamá Zoilita porque es una persona que no se puede olvidar tan fácilmente, y la única manera que uno tiene como músico es la música. Y entonces se me ocurrió una composición que se dedicara a hablar de lo que Mamá Zoilita era, de lo que Mamá Zoilita hacía, porque siempre que nos encontrábamos nos recibía con mucha alegría, con abrazos y besos, nos trataba como si fuéramos sus hijos, como si fuéramos de su propia familia, nos acogía y nos hacía reír siempre. Ella era muy alegre, no fue muy difícil pensar en una letra, en algo que hable bien de ella, porque la alegría de ella lo decía todo... Así fue como se me ocurrió hacer esta canción". (Juan Eliecer Borja Chalá, entrevistado por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021)

Cabe reflexionar en este punto, en la inmensa satisfacción que da escuchar cómo Mamá Zoilita era capaz de inspirar a otras personas, cómo era capaz de dar siempre lo mejor de sí a quienes le rodeaban. De la misma manera que inspiró esta canción, inspiró a otras mujeres del Valle del Chota a continuar con la tradición del baile de la bomba. Pero más que ser una inspiración, se convirtió en maestra, en mentora de otras mujeres para que la tradición del baile de la bomba no se perdiera. Esto nos contó la gestora cultural Martha Zuliana Gudiño:

> Cuando a nosotros ya nos iban tomando en cuenta, las personas de aquí de la comunidad nos criticaban, pero yo les tomaba las críticas bien constructivas, nunca dije que era por envidia, nunca le dije eso a mis niñas que les sé decir yo. Y entre esas críticas constructivas estaba Mamá Zoila, Mamá Teresa, Mamá Docia. Nos decían: si van a bailar, tienen que hacerlo bien, bailarán como es debido. Mamá Zoila nos decía cuando nos veía bailar, harán el favor de reír, no bailarán todas fruncidas... Y nos sabía hacer reír porque era muy ocurrente. Después, en un momento hubo la oportunidad que le han venido a grabar y ella a pesar de nosotros, nos ha dicho: "vengan, acompañen guaguas a bailar en el río". Y yo le digo: "¿qué vamos a hacer?". Y ella dice: "vamos a bailar la bomba, qué

> vamos a hacer". Y esa fue nuestra primera vez en cámaras. Ella nos ha hecho bailar a la orilla del río.
> A Mamá Zoila ya la veíamos y ahí decíamos: "hay que seguir, no hay que hacerle quedar mal a esta señora porque esta señora es medio brava; si no vamos a poder mejor no nos metamos". Pero nos salió bien el video, cosa que ella tan feliz. Pero además de eso, siempre que se ha podido, ella nos decía: ven que se ha podido, ven que se ha podido. Nos cogió un día y nos dijo: verán, si van a bailar, harán el favor primero siempre estarán riendo, siempre estarán coquetas. Y nos reíamos, era bien jocosa, de todo nos hacía reír y cuando nos llamaba la atención lo hacía de la forma que era ella, riéndose de nosotros, ahora le llaman *bullying* pero era en broma.
> Nosotras veíamos cómo ellas se vestían, con esas faldas que eran unas faldas pequeñas y después nosotras decíamos: "verán, así nos vamos combinando". Nosotras ya veíamos a la Mamá Zoila, a las mayores y veíamos que combinaban la blusa bien bonita, las faldas bien plisaditas y planchadas y el delantal... Y ahí nos hicimos un grupo diferente, nos pusimos el grupo y fue ahí cuando empezamos a salir a la luz diríamos. Ya empezaron a invitarnos a las comunidades, todo era Las Choteñitas de aquí para allá y de allá para acá. Siempre conversaba con Mamá Zoila, con Mamá Docia, con doña Teresa que si iban a bailar y no les pagaban; y así bailaban, porque a ellas les gustaba, porque a ellas les nacía... Y así con esa percepción yo le decía al grupo: va a haber momentos en que nos agradezcan y momentos en que no les guste lo que hacemos, momentos en que nos paguen, momentos en que nos va a tocar hasta gastar, hasta morirnos de hambre, les hacía vivir la realidad. (Martha Zuliana Gudiño, entrevistada por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021)

Junto al baile, Mamá Zoilita siempre compartió su tiempo con el activismo en favor de los derechos de la comunidad del Valle del Chota, del pueblo afroecuatoriano y de las mujeres. Dentro de su activismo, dedicó una parte importante de su tiempo al rol de Coordinadora del proyecto de la Fundación Ñaupa, organización encargada de la crianza de caracoles como fuente de desarrollo del pueblo afroecuatoriano de Mascarilla. También a la coordinación de mujeres negras de Imbabura CONAMUNE. Sobre su participación como activista dentro de esta organización entrevistamos a Mercedes Acosta, lidereza de la CONAMUNE.

> Mamá Zoilita trabajó dentro de los 7 ejes de los cuales está constituida nuestra agenda de la Coordinadora de Mujeres Negras CONAMUNE. Tuvimos el gusto de contar con sus aportes en el eje de participación e incidencia política, "Doña Zoilita hizo mucho porque era una mujer aguerrida, luchadora, no tenía vergüenza ni miedo ante ninguna autoridad. Ella se expresaba y hacía conocer su pensamiento y las necesidades de su pueblo, ella rompía el hielo y entraba en cualquier parte con o sin cita con las autoridades, a la alcaldía, a la prefectura. Con ella teníamos un vínculo con el poder y podíamos fácilmente hacer cualquier petición que necesitábamos a favor de la Coordinación de Mujeres Negras, en el eje de la movilidad humana, sacamos todo su potencial, porque Mamá Zoilita, era una mujer muy humana, muy solidaria, muy dada al otro, en los talleres era pieza fundamental, como era una mujer tan positiva, cuando hicimos la cartilla de violencia doméstica, psicológica y económica, habían muchas mujeres que sufrían estos tipos de violencia. Nos íbamos a distintas comunidades hacer la cartilla y las historias eran dolorosísimas... Esta cartilla se hacía para ver si así se baja el índice del machismo de los hombres en el Valle del Chota, en este trabajo Mamá Zoilita brindaba una especie de asesoramiento psicológico a las mujeres las impulsaba a seguir adelante compartiendo con ellas sus experiencias de vida, y poniéndose ella como ejemplo, de que se puede salir

> adelante, por todo su trabajo en este aspecto la Municipalidad de la ciudad de Ibarra el 25 de noviembre del año 2020 mediante acuerdo ministerial resolvió que la Casa de Acogida para víctimas de violencia lleve su nombre, en el eje de la salud , derechos sexuales y reproductivos, violencia y medicina ancestral, pienso que es uno de los ejes en los que más nos beneficiamos de los saberes y conocimientos ancestrales de Mamá Zoilita cuando hablamos de medicina ancestral ahora en la pandemia del COVID 19 lo que aprendimos de mamá Zoilita sobre los beneficios de nuestras plantas curativas del Valle del Chota, es lo que dio respuesta a la población, siempre nos estamos preguntando como es que en el Valle del Chota no había COVID, y pues la respuesta está ahí, en tener presente que tomar las aguas de las hiervas amargas de nuestro campo combatía el COVID y esto gracias a los conocimientos, curativos que recibimos de nuestros ancestros y ancestras una de ellas, que nos inculcó estos saberes fue nuestra mamá Zoilita, en el eje de la cultura, identidad y cosmovisión, de sobra conocemos que Mamá Zoilita es uno de nuestros referentes de la cultura afroecuatoriana y que aportó enormemente a la cultura nacional en general, Mamá Zoilita siempre estuvo en los procesos, talleres, gestiones de etnoeducación, vivienda y gestión alimentaria en las luchas, tocando puertas en las instituciones educativas para conseguir becas para los jóvenes del pueblo afrochoteño. Incluso cuando construimos la casa de acogida que tenemos acá, gracias a las gestiones de Mamá Zoilita, nos hicieron la donación del terreno. Y ahora por falta de que la juventud ya no es como antes, nos quisieron quitar la casa porque la tuvimos abandonada unos años después de tanta lucha que Mamá Zoilita hizo por la casa, en esos momentos nos hizo mucha falta cuando ella se enfermó, en los últimos momentos cuando ella ya estaba muy grave, ella dijo que se va tranquila, porque tuvo la satisfacción de haber logrado que nuestra organización la CONAMUNE de Imbabura sea una institución jurídica, ella fue la pionera para que esto sea posible.
>
> Por último recuerdo que Mamá Zoilita, era caritativa, era amable, era jocoza, con las personas, pero también bien brava carajo!, con ella no había pendejadas, le decía nomás todo lo que pensaba sin tapujos, con ella todos sabíamos a que atenernos, no se fijaba si era autoridad o quien diablos sea, le decía lo que merecía, y por eso se ganó la simpatía en la comunidad, en la ciudad y en el país entero, tanto así que cuando falleció no cabía la iglesia de la comunidad, gente de todos los rincones del país, vinieron a darle el último adiós, y aunque había mucha tristeza, su funeral fue una fiesta, como era ella, se le veló en el coliseo, por la cantidad de personas que acudieron, todos queríamos reconocer, su aporte, sus enseñanzas, sus saberes, y hacerle un digno homenaje porque estábamos consientes de todo el trabajo que hizo por nuestro pueblo porque ella siempre estaba donde se le necesitaba. (Mercedes Acosta, entrevistada por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021)

Mamá Zoilita fue una mujer extraordinaria. Su humildad la acompañó durante toda su vida. Hizo todo por sus hijos. Su carácter se forjó con el trabajo duro y se reveló en la manera que se entregó a todos quienes la conocieron y a todo lo que hizo. Aunque físicamente dejó de estar entre nosotros, su presencia permanece en su legado, en ese testamento vivo que dejó en cuantos la conocieron para que se mantenga de generación en generación. Sobre este legado conversamos con quienes la conocieron y compartieron con ella.

Sobre este legado, el historiador y antropólogo José Chalá reflexiona:

> Lo que Mamá Zoilita sembró a través del baile y a través de hacernos conocer la cultura afro del Chota en el ámbito local, en el ámbito nacional e internacional, es definitivamente

> un patrimonio viviente de la afrochoteñidad, un testimonio existencial. Desde esa perspectiva, también vemos lo político de la cultura y de lo que hacía Mamá Zoilita, para que no termine y no terminemos siendo la afrodescendencia, la afrochoteñidad, folclorizados... No es un folclor: es la esencia de nuestra existencia. Y eso significa que es obligación del Estado reparar con acciones afirmativas nuestro patrimonio, pero nuestro patrimonio es viviente. Nosotros como pueblo afroecuatoriano sujetos de historia, somos el patrimonio. No que nos quieran ver como folclor, como baile, como toques… Hay que definitivamente ver la parte pedagógica, la parte ontológica de lo que hacía Mamá Zoilita; es decir, estaba respondiendo a lo que somos y a lo que debemos ser, eso es una cosa profunda que definitivamente a través de las políticas culturales, que son un derecho de la afrochoteñidad, tienen que ser traducidas a través del sistema educativo nacional, llámese educación cimarrona, llámese etnoeducación o educación con pertenencia cultural, pero tiene que estar en el currículum nacional, tiene que estar en las universidades. Y esto es lo que hacía Mamá Zoila a través de su expresión cultural, a través del baile, a través de su alegría, pero visto desde una perspectiva política de derechos y de justicia.

Relacionado con el legado de la Mamá Zoilita, también nos comenta Juan Borja:

> El principal legado de Mamá Zoilita a la cultura ecuatoriana desde mi punto de vista se basa más en inyectar alegría a la gente por medio de lo que ella hacía, bailar. También le gustaba mucho que no olvidemos de dónde somos y qué es lo que teníamos que hacer para no perder esa identidad que nosotros tenemos hasta ahora que es la música, por medio de la música la alegría. Inclusive decía que los momentos en que sufría o pasaba algo, lo único que le reconfortaba era la alegría de su baile. Para mí lo que Mamá Zoilita dejó como legado es mantener esta idiosincrasia, no dejar que se caiga ese carisma que nos hace llamarnos como nos llamamos: los afrodescendientes, para otros los negros, para otros los morenos... Sea cual sea la manera en que nos llamen pero que eso permanezca en la gente que pertenecemos a los alrededores del Valle del Chota.
> Mamá Zoilita también influyó en que el baile de la bomba se preservara dentro de la comunidad, porque antes de Mamá Zoilita hubo muchas personas que les gusta bailar, pero solo como se dicen yo canto, canto, pero solo en la ducha y así ha sido, a muchas personas les gusta bailar, pero solo en la casa. En cambio, a Mamá Zoilita cuando bailaba no le importaba si era de día o si era de noche, si estaba sola o acompañada, si estaba el presidente al lado o estaba el jornalero, para ella le daba lo mismo: alegría es alegría aquí y en cualquier parte del mundo".

Para los afrochoteños, la bomba es un modo de vida, más allá de un instrumento, un baile o un ritmo tradicional, constituye una herencia cultural de los pueblos afros que dieron origen a estas comunidades afroecuatorianas. Hoy, más que nunca, mantener estas tradiciones adquiere especial significado, debido a que el fallecimiento de músicos, bailarines y fabricantes de la bomba pareciera poner en peligro de desaparecer esta tradición lo que representaría una pérdida invaluable del patrimonio de estas comunidades y del país. Pero no solo con relación al baile de la bomba podemos hablar de un legado. Mamá Zoilita también contribuyó a que no se perdiera ese liderazgo femenino dentro de la comunidad del valle del Chota, liderazgo que ha permitido que sean escuchadas por las autoridades muchas de las necesidades del pueblo afroecuatoriano y se aprecien mejoras

en las condiciones de vida de los habitantes de la comunidad. Así como fue de fecunda su vida también lo han sido sus huellas.

4. Mamá Zoilita y su saber: la memoria colectiva andando, sembrando, bailando.

> Los mayores nos decían que todo lo que necesitábamos
> para aprender de nosotros, estaba en nosotros mismos.
> Que la memoria individual de los guardianes de la tradición
> es parte de la memoria colectiva,
> ellos la guardan y la recrean para que no muera,
> pero a todos pertenece, es allí donde tenemos que buscar
> los que somos como pueblo.
> *Conversaciones con el abuelo Zenón*

Durante los años más importantes de su activismo, Mamá Zoilita participó en conversatorios, foros, congresos y otros eventos para compartir sus conocimientos y saberes heredados de sus mayores y transmitidos de generación a generación durante "años". Entre esos saberes que forman parte de la herencia cultural del pueblo afroecuatoriano y de la cosmovisión que Mamá Zoilita intentó enseñarnos, se encuentran los conocimientos sobre las propiedades curativas de las plantas medicinales de la región del Valle del Chota.

Mamá Zoilita contaba que aprendió mucho sobre este tema, en la casa de su tía Asunción —se refiere a Asunción Minda, hermana de la madre de Mamá Zoilita, que vivía en Carpuela—.[11] Cuando ella era pequeña, entre los 9 y 12 años, pasaba mucho tiempo junto a su hermano Diógenes, en la casa de su tía, donde siempre encontraba unas esteras tendidas en el suelo en las que se acostaban las personas que acudían a su tía para sanar alguna dolencia. La tía Asunción era una curandera muy conocida, no solo en Carpuela y el Valle del Chota, sino en otros pueblos cercanos; de muchos lugares llegaban a su casa las personas pidiendo ayuda para sus males.

Siempre nos decía que los miércoles su tía no atendía enfermos. Ese día se iba a las chagras[12] a recoger monte. Muchas veces su hermano Diógenes y ella, se quedaban a dormir la noche anterior en la casa de su tía y al día siguiente no iban a la escuela para acompañarla. Salían muy temprano en la mañana. Entonces ella les enseñaba el nombre de cada hierba, dónde la podía encontrar y para qué servía cada una. Así aprendieron

[11] Se refiere a Asunción Minda, hermana de la madre de Mamá Zoilita, quien vivía en Carpuela.

[12] En el Valle del Chota, se le llama chagras a una especie de huertas donde los moradores siembran varedades de plantas, entre ellas, plantas medicinales.

cuáles plantas servían para curar el espanto, cuáles para la parálisis, cuáles para el reuma, la fiebre, la diarrea y otros males. Cuando llegaban enfermos los fines de semana y su tía no tenía alguna planta, Mamá Zoilita y su hermano iban a buscarla ellos solos porque ya sabían dónde encontrarla.

Sin embargo, el conocimiento de las hierbas no era suficiente. El ritual lo completaba la fe. Así Mamá Zoilita aprendió el valor de la fe en el proceso de sanación. Recuerdo que una vez me contó cómo su tía se encomendaba a Dios y a la Virgen Santísima de las Nieves y rezaba diciendo:

> Con la bendición de Dios y de la Virgen Santísima de las Nieves, este cuerpo se aliviará, porque Dios nos dio un cuerpo sano lleno de vida y perfecto. Usa mi Dios bendito estas manos, bendice Santísima Virgen el conocimiento que me has dado y que solo están a tu servicio.

Mamá Zoilita nunca olvidó esta oración, luego al paciente le decía:

> verá bonito, yo tengo toda la voluntad de quererle sanar, ya Dios me ha dado licencia para eso; pero si usted no cree, no pone fe, y no pelea en su mente contra la enfermedad, poco o nada podré hacer. Crea que usted se va a sana, es más ya ta sana.

Si el paciente le decía sí creo, entonces empezaba su labor de sanación.

En una ocasión Mamá Zoilita contó que su tía Asunción le curó un pasmo con pacunga, hoja de boliche y barbache. Ponía a secar las planatas, las tostaba y hacía una especie de pomada con cebo de chivo porque es caliente. Con eso le frotaba y así se curó.

Todos estos conocimientos sobre las propiedades curativas de las plantas y los rituales de sanación acompañaron a Mamá Zoilita durante toda su vida. Cuando alguien de la familia se enfermaba, la medicina ancestral siempre fue su primera opción. Si alguno de sus hijos se efermaba, ella corría al mercado Santo Domingo de Ibarra porque ya no vivía en el Chota y compraba lo que necesitaba: “ambo para el mal de ojo, berro para la fiebre, botoncillo pa la diarrea, etc”.

El ambo es un arbusto de más o menos medio metro de altura. Debajo de sus tallos crecen unas bolitas parecidas a la uvilla. Mamá Zoilita sacaba el líquido que había dentro y lo colocaba en los ojos para quitar la ardencia y sacar las secreciones. Actualmente a esta enfermedad la llaman patada china. El berro lo machacaba en la piedra de moler y nos daba a tomar el zumo que sacaba usando una telita. “El botoncillo que le den con todo el platanito”, recuerdo que nos decía, porque debajo de sus hojas verdes tiene una flor

amarilla y dentro de ellas un fruto chiquitito muy parecido al plátano seda, eso conjuntamente con linaza tostada, hervía en infusión, cernía ahí una guayaba, no la licuaba, la aplastaba en un cedazo para que saliera el zumo purito, lo daba a tomar y la diarrea desaparecía. Para la anemia usaba bledo, había que comprarlo muy temprano en la mañana, cuando la hierbatera llegaba al mercado, "porque es una planta fresca y muy celosa, hay que usarla como es para que haga efecto" nos decía. Para la infección de las vías urinarias, mal de orina lo llamaba la Mamá Zoilita, la casa marucha era la solución, cinco hojitas cocinadas en infusión, vertía el agua en una lavacara y nos hacía tomar el vaho como ella decía, y funcionaba, nos curábamos del mal de orina. Sobre la forma de usar la casa marucha, Mamá Zoilita tenía algunas discrepancias con otros miembros de la comunidad; mientras que estos utilizaban las raíces de la planta, ella aprovechaba las hojas, especialmente cuando tenía las pepitas grandes y gruesas que significaba que estaba maduro, se chancaba esta planta junto a la chequiragua y el zumo que se extraía servía prácticamente para cualquier dolencia. También utlizaba la hoja de llantén para las picaduras de las abejas, se ponía a calentar esta hoja y se colocaba sobre la picadura para desinflamar y quitar la comezón.

Cuando el guagua lloraba, "traigan pa vele", decía mamá Zoilita, "con holanda debe estar el guagua". La hierba que usaba para curarle era el carlos santo, machacaba la flor que da esta planta hasta conseguir una pasta, con ella fregaba la boca del niño hasta que sangraba; parece algo cruel, pero el guagua se sanaba. Si el vecino se torció el pie jugando fútbol, la Mamá Zoilita sobaba el pie con mentol chino, luego de unos cuantos gritos y lágrimas del afectado, Mamá Zoilita calentaba chamano lo aplicaba en la parte afectada, y cubría el pie con una hoja plátano untada con cebo caliente porque eso le ayudaba a desinflamar y sacar el frío. En lo personal tuve varias lesiones y así me curó.

El famoso *mal aire* la Mamá Zoilita lo curaba con palo bobo, chilca, sauce y muelle. Se preparaba un sahumerio con esas plantas y por ese humo pasaba la persona afectada. También curaba el espanto seco o de agua, a guaguas y viejos. Si los guaguas no querían comer, decía que estaban espantados; o si un adulto tenía un ojo más pequeño que el otro, sin duda, también era espanto. Mamá Zoilita lo curaba con las matas de ají y romero, sobaba estas plantas por todo el cuerpo, y soplaba en la espalda y el estómago trago puntas mezclado con ajo. Esta sanación de espanto la hacía a las seis de la mañana, a las doce del día y a las seis de la tarde. Si el problema no cedía, aumentaba una jornada más de curación a las doce de la noche. Tenían que ser horas en punto y siempre haciendo la misma oración que aprendió de su tía Asunción.

La medicina ancestral también permitió que Mamá Zoilita cuidara los embarazos de sus hijas, de sus vecinas y conocidas. Tenía un ojo milagroso para saber si una mujer estaba embarazada. En el plano personal, yo no sabía que estaba embarazada de mi hijo cuando ella ya lo sabía, lo veía en la forma de caminar decía. De igual manera pasó con amigas, vecinas, sobrinas. "Venga pa tantiale, parece rectita", decía y comenzaba el proceso de acomodar a la criatura para que no tuviera dolores por una mala posición del guagua o para ayudarla en el momento del parto. Casi siempre daba con el sexo del guagua, también solo con tantiar la barriga.

Aunque Mamá Zoilita no era propiamente una partera, sí había adquirido conocimientos relacionados con el nacimiento. Estos saberes se transmiten de generación en generación, de madres a hijas, de abuelas a nietas, no solo mediante la tradición oral, sino en el propio ejercicio solidario del acompañamiento a dar a luz, cosa que desde siempre hicieron las mujeres. La observación del quehacer de las mayores jugó un papel fundamental en este aprendizaje que se consolidaba con la experiencia de ser tía, madre, abuela y partera (León y Santacruz 2013).

Cuando nació mi hijo, pude presenciar esa disputa entre el enfoque de la medicina occidental y la medicina ancestral que practicaba Mamá Zoilita. Al salir del hospital, como es habitual, a mi hijo le pinzaron el ombligo. Al llegar a casa Mamá Zoilita mandó a que le compraran una vela de cebo y una estera. Cortó un pedazo pequeñito de la estera, lo quemó hasta que se hizo una ceniza negra, lo mezcló con el cebo derretido caliente y lo colocó en el ombligo de mi hijo recién nacido; luego pidió una moneda de un sucre, la puso sobre el ombligo y la sujetó con un pupero, lo fajó, y le puso una cunga. Yo sufría porque creí que mi hijo no podía respirar, y mi mamá me decía: "a vos te crié igualito". Al día siguiente llegó el papá de mi hijo que es médico y también acostumbraba a bañarlo y empezó la polémica: "él decía que se le iba a infectar el ombligo y se lo limpiaba con alcohol y volvía a dejarlo con la pinza". Mamá Zoilita esperaba que él se fuera y volvía a repetir el procedimiento desde el inicio. Así, hasta que a los tres días se le cayó el "pupo" a mi hijo.

El arte de ombligar (León y Santacruz:2013) es tan importante dentro de la tradición de estas comunidades porque no solo está relacionado con la sanación y caída del ombligo; además, representa un bien mayor que se pretende dar al niño como la buena buena fortuna o la fuerza, mediante el secreto con los que se ombligaba a la criatura. De este modo, las diferentes sustancias que elegía la partera o la familia del recién nacido

para poner en su ombligo iban a marcar una relación de por vida con este niño, quien sería bendecido con este bien.

Otro de los saberes transmitidos por sus ancestros y ancestras está relacionado con la particular concepción sobre la muerte, tan diferente a la concepción heredada del catolicismo y del cristianismo, que predomina en la conciencia colectiva de los ecuatorianos. Según Ofelia Lara, cuando murió su madre Mamá Zoilita le dijo:

> No vamos a sentarnos a llorar, porque la muerte es un vaso que se derrama y no se puede recoger más. Le voy a poner algo para que usted absorba, tenga paz y le deje ir. Si no le deja ir a su mamá, usted va a estar triste. ¿Pero sabe cómo tiene que dejarla ir? Tiene que dejarla ir haciendo lo que ella hacía.[13]

Estas palabras encierran una gran sabiduría que merece ser preservada como parte del patrimonio cultural inmaterial, si tenemos en cuenta que la tradición universalmente reconocida está marcada por el duelo, el llanto y el sufrimiento ante la pérdida de un ser querido. Dentro de las tradiciones relacionadas con la muerte en la comunidad afrochoteña, los rezos, cantos y salves tienen un lugar privilegiado, porque es una forma de devolverle al muerto los favores que hizo en vida. La música representa un elemento de resistencia, un canto a la vida y a la alegría de vivir, a pesar de los siglos de esclavitud que marcan la herencia cultural y la memoria colectiva de estas comunidades. La música se convierte también en un elemento distintivo de esta cosmovisión; elemento que la diferencia de la tradición predominante en el Ecuador que privilegia el silencio ante el fallecimiento de un ser querido, como respeto al luto por la pérdida.

Mamá Zoilita fue una de las fundadoras del grupo de cantoras de estas salves en la comunidad del Valle del Chota. Participaban en los velorios; allí cantaban toda la noche para ahuyentar los espíritus malignos que rondan cuando alguien muere. A veces, ella se ponía a cantar las salves sin ningún motivo y paraba de pronto, se agarraba el pecho y decía: “Dios mío, ¿quién se irá a morir?” y en efecto, era como una premonición porque el mismo día o dos días después nos llegaba la noticia del fallecimiento de algún familiar, amigo o conocido.

Las cantoras de las salves también participaban en las celebraciones de la Semana Santa, desde la víspera del domingo de ramos, en el lavatorio de pies el jueves santo y en la ceremonia del viernes santo, donde en compañía de las demás cantoras entonaban las salves durante tres horas. Mamá Zoilita aprendió esta tradición desde muy pequeña. Me

[13] Testimonio recogido en el homenaje “Pensamiento en movimiento” realizado a Mamá Zoilita a dos años de su partida, en la Universidad Andina Simón Bolívar, el 29 de agosto de 2019.

contaba que su padre era santo varón en la celebración de semana santa y también animero, sacaba las almas del cementerio cuando estaba a punto de llegar el día de los muertos.

Existen diferentes tipos de salves, hay salves específicas para cada celebración. Recuerdo una en particular que muchas veces le escuché a Mamá Zoilita:

> En el centro de la Tierra,
> hay una cárcel de fuego
> y entre estufas encendidas
> ahí me hallo quemando vivo.
> Esos terribles tormentos
> Dios nos dá muchos avisos
> que vivíamos con cuidado
> sabiendo que hay que morir
> y habrá que dar cuentas a Dios.

Siempre cantaba esta salve, porque decía que conforme pasan los años y las generaciones, el mundo se va corrompiendo más y más sin meditar en que algún día tenemos que morir, y dar cuenta a Dios de nuestras acciones.

Las salves que se cantaban en los velorios y en las celebraciones por el día de los muertos el 2 y 3 de noviembre, transmitían un mensaje de consuelo; mediante ellas se imploraba al santísimo que perdonara las faltas y pecados de los difuntos para que pudieran entrar al reino de los cielos. En la Semana Santa se entonaban salves para reflexionar en la palabra de Cristo.

Los conocimientos heredados de sus ancestros y ancestras le permitieron a Mamá Zoilita participar en un proyecto del Fondo Documental Afroandino de la Universidad Andina Simón Bolívar, la religiosidad de las mujeres del Valle del Chota y de Esmeraldas. También su siembra pedagógica, pues siempre buscaba enseñar a los más jóvenes, transmitir esta herencia para que permanezca viva entre los miembros de la comunidad buscando fortalecer las habilidades, las competencias políticas, socioculturales y económicas.

Pienso que el saber, el conocimiento, el legado de Mamá Zoilita está forjado bajo esa filosofía que tanto se menciona ahora, la filosofía del UBUNTU (yo soy, porque tú

eres) Mamá Zoilita fue, porque sus ancestros y ancestras fueron y los que quedamos somos, porque ellos, nuestros ancestros y ancestras siguen siendo, en cada cuento, en cada historia, en cada canción, en cada movimiento, en cada salve, en cada bomba, en cada planta, en cada memoria que nos dejaron, para que casa adentro sigamos transmitiendo de generación en generación los conocimientos para fortalecer e integrar los procesos afroecuatorianos, y casa afuera para enseñar y compartir nuestra riqueza ancestral al otro, al diferente a nosotros, sin olvidar que el respeto al diferente debe prevalecer.

Conclusiones

Archivo Documental “Mamá Zoilita, el legado de la negritud”

Transmitir los conocimientos a los menores es parte de la tradición cultural del pueblo afro, constituye un mandato ancestral, es sembrar para perpetuar las semillas culturales y así recuperar sus sentidos de pertenencia. Esto se lo hace a través de la palabra como la herramienta segura para transmitir la memoria colectiva de los pueblos.

Si Mamá Zoilita estuviese viva, con seguridad me diría: “¡qué bonito mija, qué orgullo, qué alegría que escriba sobre mí, por fin ha hecho caso! ¡Dios le pague! ¡Dios le bendiga por este gesto bonito!”, porque así expresaba sus agradecimientos Mamá Zoilita. Pero estoy segura que de inmediato también me habría dicho:

> ¿y diay qué sigue?, porque bonito está que mi nombre esté en una biblioteca de tan prestigiosa Universidad, pero ya sabe, yo no soy mujer de quedarse quieta, yo quiero seguir en el territorio, con mi gente, con mi comunidad, trabajando por ellos y para ellos, así es que mija, ¿qué sigue?

Por ello, este conocimiento ancestral que hoy forma parte del Fondo Documental Afro-Andino de la Universidad no culmina con esta investigación, puesto que el legado de mi madre fue enseñar todo lo que había aprendido de sus mayores. Mi anhelo personal es mantener vivo ese registro, para contribuir a que los más jóvenes se reconozcan y vivan el sentido de pertenencia como una parte de los mandatos ancestrales de la cultura del pueblo afroecuatoriano.

Para mí será un honor involucrarme en los procesos del pueblo afroecuatoriano porque me permitirá acercarme a las comunidades y continuar con el mandato de Mamá Zoilita, Juan García Salazar y los ancestros y ancestras de nuestro pueblo. Es muy importante hacerlo, porque quiero llegar a sentir esa conexión, la conexión de mi madre con el cosmos y la vida, sentir a nuestros ancestros y ancestras, ella lo vivía en su baile, cuando bailaba la bomba, cuando aplicaba los conocimientos de la medicina ancestral en nuestra gente, al cantar las salves acompañando a nuestra gente en su despedida del mundo terrenal, al recitar las coplas, cuando se entregaba en cuerpo y alma para trabajar por la gente de su comunidad, por tanto, ese sentir de mi madre y lo que decía el abuelo Zenón, no me cansaré de repetir porque se ha convertido para mí en una orden que hay que obedecer.

> El sembrador o la sembradora no deciden ser sembradores, ni deciden lo que tienen que sembrar ni tienen que escoger la tierra donde tienen que sembrar eso es un encargo de los ancestros y las ancestras, es la magia que de ellos y de ellas nace, que les ordena que semilla sembrar, donde y cuando sembrar. Ustedes son sembradores entonces siembren y cultiven la semilla que los ancestros y las ancestras ponen en sus manos... (García y Walsh 2007, 7)

Mamá Zoilita ha puesto en mis manos un conocimiento valioso sobre el baile de la bomba, la lucha por los derechos del pueblo afroecuatoriano, la organización de actividades culturales, el conocimiento y empleo de la medicina ancestral... Multiplicar ese conocimiento en materiales escritos y en registros audiovisuales que puedan estar al servicio de la comunidad, me inspira a seguir adelante con este proyecto. La Mamá Grande, la Matrona del Pueblo Afro, como Juan García la llamaba, dejó sembrada esa semilla, es momento de seguir haciendo, seguir trabajando, de des-aprender, para re-aprender de mi gente, para que esa semilla germine.

Por ello, hoy me reinvento, como lo hizo mamá Zoilita, sin importar la edad, ni los diagnósticos médicos, haciendo prevalecer la fortaleza, la valentía, la obediencia y firmeza que solamente viene de nuestros ancestros y ancestras, para mí esos son los legados, mandatos, órdenes, guías simbólicos que nos mueven a actuar.

Con firmeza y convicción quiero ser parte de los diversos proyectos y programas que realizan las organizaciones afrodescendientes en el Ecuador. Estos grupos sociales han venido luchando para lograr una transformación no solamente social y política, sino que busca recuperar sus manifestaciones y expresiones artísticas desde su identidad cultural, a fin de eliminar las asimetrías sociales. Es ahí donde el rol de la gestión cultural es necesaria para posibilitar la transmisión de las voces pluriculturales de todos los pueblos, organizaciones y grupos.

En ese sentido, a nivel cultural deberíamos manejar las normativas legales que acogen las propuestas sobre las organizaciones internacionales, los derechos humanos y dentro de estos, los derechos culturales, para que la gente de las comunidades sepa que el Estado debe garantizar la preservación de nuestros conocimientos ancestrales. Por ejemplo, una de las prácticas que la Mamá Zoilita hacía es la de la medicina tradicional, con plantas del monte de la comunidad del Valle del Chota, entonces el Estado debe garantizar que se puedan seguir preservando y reproduciendo estos conocimientos, a través del conocimiento que se imparte en las escuelas, que las personas que conocen sobre las hiervas, puedan plasmar en documentos sus saberes, que se hagan cartillas, libros, recetarios, de esta manera puedan seguir instruyendo a otras personas.

También dentro de estos derechos culturales es fundamental exigir al Estado que respete el ecosistema, el espacio donde crecen estas plantas medicinales, el espacio silvestre, que no se dé oportunidad únicamente al monocultivo sino a la diversidad y a otras maneras de intercambio y las comunidades que tienen sus prácticas ancestrales, deben tener su autonomía, para que puedan seguir reproduciendo la cultura.

Por tanto, esta investigación apunta a lograr, en el campo de las políticas públicas y de la gestión cultural, un registro que permita la preservación de una memoria colectiva afro a través de diferentes productos y que estos a su vez sean manejados por políticas que orienten la identificación, el buen manejo y el reconocimiento por parte del Estado de los saberes del pueblo afroecuatoriano.

Lo anterior implica un esfuerzo por re-historizar, a partir del rescate de la memoria colectiva la presencia del pueblo afrochoteño, mediante la construcción de un relato que cuente con nuevas representaciones y sea garantizada por medio de políticas públicas elaboradas desde un sentido cultural, lo que implica incluso la necesidad de identificar y reconocer a otras figuras históricas del pueblo afro-ecuatoriano, especialmente mujeres, a quienes no se les ha dado el debido reconocimiento de su valía e incidencia en la construcción del Estado Plurinacional ecuatoriano, como se reconoce en la Carta Magna.

El rol de las políticas públicas y de la gestión cultural es fundamental en este proceso, ya que al ser realizado de la manera correcta, es decir con el apoyo de la academia y de forma participativa y en horizontalidad, va a permitir la creación de estos espacios de reflexión sobre la memoria colectiva, en los que se puedan conocer a los representantes icónicos de su cultura y establecer políticas culturales que garanticen la legitimidad y persistencia histórica en cuanto a su valor desde los orígenes ancestrales. Con esta investigación me comprometo a dar lo mejor de mí en esta lucha.

El archivo documental de Mamá Zoilita es una fuente de conocimiento, la mejor manera de enseñar y aprender, para formar a las nuevas generaciones. Este legado de negritud es una forma de resistencia, “la resistencia a lo que se impone desde el poder y desde la sociedad dominante, es el único camino franco que los excluidos podemos tomar, para no perder los referentes de nuestras culturas de origen” (García y Walsh 2017, 105 y 106).

Al decir del historiador Enrique Ayala Mora, Mamá Zoilita representa el testimonio vital de la mujer afrodescendiente del Valle del Chota y la reconoce como parte de la memoria colectiva de las comunidades afrochoteñas (Ayala Mora 2017). En este sentido la iniciativa de conformar un archivo documental que preserve su memoria

representa un aporte al Fondo Documental Afro-Andino y posibilita una difusión más amplia de los saberes ancestrales heredados y transmitidos de generación en generación.

Este archivo se ha nombrado Fondo audiovisual Mama Zoilita (FADMZ) y se compone de las siguientes partes:

- Audios
- Imágenes
- Videos
- Publicaciones impresas
- Recursos externos

Dentro de cada una de estos acápites se recopilan todos los materiales según su formato. Con el objetivo de que cada archivo sea único, El Centro de Información (biblioteca) de la Universidad Andina, en donde se encuentra el Fondo Documental Afro-Andino "Juan García Salazar", requirió que todo el material se identifique con un sistema de codificación, según el formato al que corresponda:

MZ_BAI_01.jpg

MZ_BAI_01.mp4

MZ_BAI_01.mp3

Las dos primeras letras hacen referencia al nombre del fondo MZ (Mama Zoilita) seguidos de un guion bajo; el segundo grupo de letras esta basado en el tema BAI (Bailes) seguido de un guion bajo, luego el número del archivo 01, para mantener un orden consecutivo. Este formato de nombre se utiliza para archivos de la misma temática, pero que no pertenecen a un grupo.

Se agrega una letra antes de los números cuando se refiere archivos que pertenecen a un grupo dentro de la misma temática, por ejemplo:

MZ_BAI_A01.jpg

MZ_BAI_A02.jpg

MZ_BAI_B01.jpg

MZ_BAI_B02.jpg

A continuación, se muestran los diferentes temas dentro de cada carpeta, con sus respectivas siglas para su compresión:

MZ_FN_01(Funeral)

MZ_HV_01(Homenajes de vida)

MZ_HDM_01(Homenajes póstumos)

MZ_BAI_01(Bailes)
MZ_UASB_01(Universidad Andina Simón Bolívar)
MZ_EN_01(Entrevistas)
MZ_FG_01(Familiares en grupo)
MZ_FI_01(Familiar Individual)
MZ_FF_01(Fiesta Familiar)

También se organizan las carpetas y archivos a nivel jerárquico de la siguiente manera:

1.Fondo audiovisual Mama Zoilita (FADMZ)
  1.1Imágenes
    1.1.1MZ_BAI_01.jpg
    1.1.1MZ_BAI_02.jpg
    1.1.1MZ_BAI_A01.jpg
    1.1.1MZ_BAI_A02.jpg
    1.1.1MZ_BAI_B01.jpg
    1.1.1MZ_BAI_B02.jpg
    1.1.2MZ_HDM_01
    1.1.2MZ_HDM_02
  1.2 Videos
      1.2.1MZ_BAI_01.mp4
      1.2.1MZ_BAI_02.mp4

De este modo queda organizado el archivo resultado de la investigación, así como los testimonios recogidos en las entrevistas realizadas para la misma y que constituyen un aporte significativo al material encontrado en diversas fuentes como archivo familiar, internet, archivos personales de amigos e investigadores, revistas, libros y otros.

Obras citadas

Anagonó, Génesis. 2017. "Mamá Zoila: El legado de la negritud. *Caja Negra*. 16 de octubra http://lacajanegra.com.ec/mama-zoila-el-legado-de-la-negritud/.

Antón Sánchez, Jhon. 2007. "Museos, memoria e identidad afroecuatoriana". *Íconos: Revista de Ciencias Sociales*, 29: 123-31.

Ayala Mora, Enrique. 2014. Testimonios de vida. Entrevistas a fondo con ocho personajes de Ibarra. Ibarra: Casa de la Cultura Ecuatoriana de Imbabura.

———. 2017. *Gente de Imbabura: Estudios, perfiles, testimonios*. Ibarra: Casa de la Cultura Ecuatoriana de Imbabura.

BBC Mundo. 2006. "La reina de 'la bomba'". *BBC Mundo*. 28 de marzo. http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/specials/2006/historias_de_mujeres2/newsid_4771000/4771174.stm.

Benalcázar, Washington. 2017. "Zoila Espinoza, la reina de la música bomba, cerró sus ojos para siempre". *El Comercio*. 30 de agosto. https://www.elcomercio.com/tendencias/zoilaespinosa-musicabomba-muerte-baile-valledelchota.html.

Candau, Joel. 2002. *Antropología de la memoria*. Buenos Aires: Ed. Nueva Visión.

Cartón Piedra. 2017. "Mamá Zoilita: La Reina de la Bomba por siempre". *Cartón Piedra*. https://www.cartonpiedra.com.ec/mama-zoilita-la-reina-de-la-bomba-por-siempre/.

Cebrián Herreros, Mariano. 1992. *Géneros informativos audiovisuales: Radio, televisión, periodismo gráfico, cine, vídeo*. Madrid: Ciencia 3, D. L.

Chala, José. 2010. "Los afrochoteños: Legítimos guardianes de la memoria histórica y del conocimiento. En *Conocimiento desde adentro: Los afrosudamericanos hablan de sus pueblos y sus historias*. Vol. II, compilado por Sheila S. Walker, 1-32. La Paz: Afrodiáspora / Fundación Interamericana-FIA / Desarrollo y Paz / Fundación PIEB.

Chala, José. 2006. *Chota profundo: Antropología de los afrochoteños*. Quito: Centro Investigaciones Familia Negra (CIFANE).

Correo. 2017. "La edad no es impedimento para que sea la Reina de la Bomba". *Correo*. 30 de marzo. https://www.diariocorreo.com.ec/4846/portada/la-edad-no-es-impedimento-para-que-sea-la-reina-de-la-bomba.

Diario Expreso. 2017. “Mamá Zoila partió dejando un legado a su pueblo”. *Expreso*. 31 de agosto. https://www.pressreader.com/ecuador/diario-expreso/20170831/282475708966541.

EC Ministerio de Cultura y Patrimonio. 2017. “La Bomba inmortal de Mamá Zoila”. https://www.culturaypatrimonio.gob.ec/la-bomba-inmortal-de-mama-zoila/.

El Diario. 2017. “Último adiós a la ‘reina de la bomba’”. *El Diario.ec*, 1 de septiembre. http://www.eldiario.ec/noticias-manabi-ecuador/446128-ultimo-adios-a-la-reina-de-la-bomba/.

El Telégrafo. 2017. “Murió Mamá Zoila, ‘la Reina de la Bomba’ en el Ecuador. *El Telégrafo*. 30 de agosto. https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/7/murio-mama-zoila-la-reina-de-la-bomba-en-el-ecuador.

El Tiempo. 2018. “Mamá Zoila no era solo ‘la Reina de la Bomba’”. *El Tiempo*. https://www.eltiempo.com.ec/noticias/cultura/7/mama-zoila-no-era-solo-la-reina-de-la-bomba.

El Norte. 2018. “La alegría de vivir, el mejor legado que nos deja Zoila Espinoza”. *El Telégrafo*. 7 de mayo. https://www.elnorte.ec/ibarra/la-alegria-de-vivir-el-mejor-legado-que-nos-deja-zoila-espinoza-video-APEN69839.

El Universal. 2017. “Imbabura llora a Mamá Zoila, ‘Reina de la Bomba’”. *El Universal*. 31 de agosto. https://www.eluniverso.com/noticias/2017/08/31/nota/6356992/imbabura-llora-mama-zoila-reina-bomba.

Escobar, Alexandra. 2018. “Baile de Zoila Minda”. 23 de mayo https://zoilaminda.wordpress.com/.

García Bilbao, Pedro A. 2002. “Sobre el concepto memoria histórica”. En *Sociología crítica*. Documentos de trabajo. https://dedona.files.wordpress.com/2010/01/scwp-05-garcia-bilbao.pdf.

García Salazar, Juan. 2002. *Los guardianes de la tradición*. Quito: Génesis.

García Salazar, Juan, y Catherine Walsh. 2017. *Pensar sembrando/sembrar pensando con el abuelo Zenón*. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador (UASB-E) / Abya-Yala.

Hall, Stuart. 2010. “El espectáculo del ‘Otro’”. En *Sin garantías: Trayectorias y problemáticas en estudios culturales*, compilado por Eduardo Restrepo, Catherine Walsh y Víctor Vich, 431-458. Quito: UASB-E / Instituto de Estudios Peruanos

(IEP) / Instituto de Estudios Sociales y Culturales Pensar / Corporación Editora Nacional.

Halbwach, Maurice. 2002. “Fragmentos de La memoria colectiva”. *Athenea Digital*, 2: 1-11. http//:blues.uab.es/athenea/num2/Halbwachs.pdf.

Hernández Herrera, Pedro, Elina Hernández Galarraga, Ernesto Vásquez Castro e Iván Barreto Gelles. 2012. *Glosario de términos audiovisuales artísticos y técnicos*. La Habana: Ediciones CAIC.

Hernández Sampieri, Roberto, Carlos Fernández Collado y Pilar Baptista Lucio. 2006. *Metodología de la investigación*, 4.ª ed. Ciudad de México: McGraw Hill Interamericana Editores.

Hernández Valencia, Ibsen. 2019. “Los pasos descolonizadores”. *Rebelión*. 1 de febrero. https://www.rebelion.org/noticia.php?id=251992.

Jelin, Elizabeth. 2002. “¿De qué hablamos cuando hablamos de memoria? En *Memorias de la represión: Los trabajos de la memoria*, de Elizabeth Jelin, 17-37. Madrid: Siglo XXI.

Lozano Lerma, Betty Ruth. 2019. *Aportes a un feminism negro decolonical: Insurgencias epistémicas de mujeresnegras-afrocoombianas tejidas con retazos de memoria*. Quito: UASB-E / Abya Yala

Marañón Rodríguez, José Luis. 2011. “Reflexiones teóricas acerca de la interrelación entre memoria histórica e imaginarios sociales”. www.eumed.net/rev/cccss/12/.

Minda, Darwin. 2014. “Mamá Zoila Espinoza, La Reina de la Bomba”. El Sonero. Video de YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=eLcXM4xsqkw.

Narváez, Juan. 2012. “Mamá Zoila y los tambores de Chalguayacu con Pura Crema. Video. http://cyberspaceandtime.com/8gzk4gtnzPg.video+related.

Nuñez, María Cristina, coord. 2018. *Narrativas, memoria colectiva y tradiciones: transdisciplinariedad, decolonización y diálogo de saberes*. Ciudad de México Universidad Veracruzana-Dirección editorial.

Ortiz, Pablo. 2014. “Personajes afrodescendientes destacados en el ámbito sociocultural”. *Eumed.net.* http://www.eumed.net/libros-gratis/2014/1401/afrodescendientes-sociedad.htm.

Padilla, Isabel, y Juan Montaño, comp. 2018. *La palabra está suelta. Homenaje a Juan García Salazar*. Quito: Abya-Yala.

Pereiro, Xerardo. 2014. “Apuntes de antropología y memoria”. *Revista O Fiadeiro-El Filandar*, 15.

http//:www.home.utad.pt/_xperez/ficheiros/publicacoes/antropologia_historiamemoria/antropologiamemoria%20_revista_fieiro.pdf.

Rosero Ponce, Álvaro Miguel. 2019. "La Bomba del Chota, una explosión de saberes, propuesta para un aprendizaje integral". Tesis de Licenciatura. Facultad de Ciencias de la Educación. Pontificia Universidad Católica del Ecuador, Quito. (Formato PDF).

UASB-E. 2019. "A dos años de su partida, Mamá Zoila Espinoza recibió un homenaje en la Universidad Andina". https://www.uasb.edu.ec/contenido?a-dos-anos-de-su-partida-mama-zoila-espinoza-recibio-un-homenaje-en-la-universidad-andina.

UASB-E Biblioteca. s. f. Folleto del Fondo Documental Afro-Andino.

Walsh Catherine. 2018. "Pensamiento en movimiento. Homenaje póstumo a Mamá Zoilita". UASB-E.

Walsh, Catherine y Juan García Salazar. 2015. "Memoria colectiva, escritura y Estado. Prácticas pedagógicas de existencia afroecuatoriana". *Cuadernos de Literatura* 19 (38): 79-98. http://repositorio.uasb.edu.ec/handle/10644/5178.

Wieviorka, Michel. 2013. "Memoria, historia, imágenes". Ponencia presentada en el seminario "Los archivos de la memoria y la verdad histórica". *Revista Cine Cubano* 187, enero / marzo.

Sitios web

Cultura y Vida. 2013. "Mamá Zoilita, Portadora de Saberes Tradicionales". http://procultur-ecuador.blogspot.com/2013/05/mama-zoilita-portadora-de-saberes.html.

León Castro, Edisón. 2017. "Mamá Zoilita: La reina de la bomba". http://edizonleon.blogspot.com/2017/04/mama-zoilita-la-reina-de-la-bomba.html.

Mandrágora Teatro. "La herencia viva de Mamá Zoilita: Bailar hasta el último aliento". http://mandragorateatro.org/zoila-espinoza-minda-mama-zoila/.

Mujer en tierra firme. 2012. "Lectura, viaje, lectura, baile". 19 de diciembre. http://mujerentierrafirme.blogspot.com/2012/12/lectura-viaje-lectura-baile.html.

Ormaza, Víctor. 2017. "Falleció la reina de la Bomba". Teleamazonas. 1'23. http://www.teleamazonas.com/2017/09/fallecio-la-reina-la-bomba/.

Rodríguez, Alison. "Zoila Espinoza". https://zoilaespinizacharguayacu.home.blog/.

Wikipedia. “Zoila Espinoza Minda”. https://es.wikipedia.org/wiki/Zoila_Espinoza_Minda.

Zoila. 2018. Biografía. Zoila Úrsula Custodia Espinoza Minda. https://representaba.wordpress.com/2018/05/16/biografia/.

Zoila Espinoza Minda. 2018. “Su lucha contra el racismo: La lucha por el recismo y la discriminación continua”. https://zoilaespinozaminda.wordpress.com/.

Entrevistas

Acosta, Mercedes, entrevista realizada por Jacqueline Pabón, en el Valle del Chota, 1 de agosto de 2021.

Borja Chalá, Juan Eliecer, entrevistado por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021.

Calderón, Emilia, entrevistada por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021.

Chalá Cruz, José, entrevistado por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021.

De Jesús Pavón, Jéssica, entrevistada por Jacqueline Pabón, 4 de julio de 2021.

Gudiño, Martha Zuliana, entrevistada por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021.

Mama Zoilia, entrevistada por Alex Schlenker.

Méndez, Teodoro, entrevistado por Jacqueline Pabón, 1 de agosto de 2021.

Palacios, Jhon, entrevistado por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021.

Pavón, Hugo, entrevistado por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021.

Pavón, Jovita, entrevistada por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021.

Muñoz Pabón, Mauricio, entrevistado por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021.

Villa Pavón, Juan Carlos, entrevistado por Jacqueline Pabón, 6 de marzo de 2021.

Anexos

Anexo 1: Certificado de entrega de archivos de audiovisuales del Fondo audiovisual Mamás Zoilita "La Reina de la Bomba al Centro de Información y Biblioteca

UNIVERSIDAD ANDINA
SIMÓN BOLÍVAR
Ecuador

CERTIFICADO

Quito, a 8 de diciembre de 2021

El CIB, en coordinación con el Consejo Comunitario, que administra el Fondo Documental Afro-Andino "Juan García Salazar", y Catherine Walsh como su representante-coordinadora dentro de la Universidad, tienen entre sus objetivos el gestionar acciones para fortalecerlo, animando a las comunidades para la incorporación de nuevas contribuciones, para consolidarlo como centro archivístico y documental de la memoria, pensamiento y producción afroecuatoriana. En este marco, la incorporación de los materiales multimedia: audio, fotografía y video, de MAMA ZOILITA, Zoila Custodia Úrsula Espinoza Minda, son una importante contribución al Fondo, y están siendo clasificados y descritos, a través de metadatos, en coordinación con su hija Jacqueline Pabón y como complemento de su trabajo de titulación de Maestría en Gestión Cultura y Políticas Públicas con la tesis: *El aporte de Mamá Zoilita, la Reina de la Bomba, a la memoria colectiva afrochoteña. Un archivo audiovisual para el Fondo Documental Afro-Andino "Juan García Salazar"*, y así procesarlos y ponerlos a disposición a través del correspondiente repositorio digital, materiales que serán puestos a servicio de las comunidades del Valle del Chota y Rio Mira, y Esmeraldas a través de las organizaciones y centros cooperantes coordinados por el Consejo Comunitario.

Certifica,

Enrique Abad Roa
Jefe del Centro de Información y Biblioteca

Universidad Andina Simón Bolívar
Centro de Información y Biblioteca

Toledo N22-80 • Apartado postal: 17-12-569 • Quito, Ecuador • Teléfonos: (593 2) 322 8085, 299 3600
Fax: (593 2) 322 84 26 • www.uasb.edu.ec • uasb@uasb.edu.ec

Anexo 2: Ficha técnica de archivos para la base de datos del Fondo audiovisual Mama Zoilita “La Reina de la Bomba”

CODIGO DE LA COLECCIÓN	NUMERO CORRELATIVO DE FOTO	NOMBRE	Titulo	FECHA	SOPORTE EXTENSION:	SOPORTE, OT	TIPO DE DISPOS	FORMATO, DIMENSIONES	DESCRIPTORES DE PERSONAJES	DESCRIPTORES TEMÁTICOS 1	DESCRIPTORES TEMÁTICOS 2	DESCRIPTORES T	DESCRIPTORES GEOGRAFICOS 1	DESCRIPTORES GEOGRAFICOS 2	DESCRIPTORES	LOCALIZACIÓN Y ACCESO ELECTRÓNICO
084$b	084$c	100$a	245$a	264$c	300$a	300$b		300$c	600$a	650$a	650$a	650$a	651$a	651$a	651$a	856$a
MZ_FN_	01	Patrcio Estevez	Señora Marinanita dando discurso	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.	Marianita minda (activista cultural)	Funeral			Ibarra	Municipio	Auditorio	
MZ_FN_	02	Patrcio Estevez	Familiares sentados	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Municipio	Auditorio	
MZ_FN_	03	Patrcio Estevez	Cantoras sentadas	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	04	Patrcio Estevez	hijo recibindo abrazo	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	05	Patrcio Estevez	hombre frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	06	Patrcio Estevez	grupo de mujeres frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	07	Patrcio Estevez	Hijo y nieta frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	08	Patrcio Estevez	Ataul con arrglos florales	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	09	Patrcio Estevez	niña arrimada al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	10	Patrcio Estevez	Cantora	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	11	Patrcio Estevez	Hijo y nieta frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	12	Patrcio Estevez	Visnieta triste frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	13	Patrcio Estevez	Hija recibiendo condolencias	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	14	Patrcio Estevez	Nieta llorando con niña en brazos	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x1772 px		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	15	Patrcio Estevez	hija y niño frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	16	Patrcio Estevez	hija frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	17	Patrcio Estevez	Hija recibiendo condolencias	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	18	Patrcio Estevez	Hijo recibiendo condolencias	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	19	Patrcio Estevez	Cantoras sentadas cantando	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	20	Patrcio Estevez	señora con tristeza	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	21	Patrcio Estevez	cantora con libro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x1772 px		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	22	Patrcio Estevez	nietas	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x1772 px		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	23	Patrcio Estevez	nietas	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	24	Patrcio Estevez	niñas con celular	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	25	Patrcio Estevez	hija	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	26	Patrcio Estevez	Hija en llanto frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	27	Patrcio Estevez	Hipatia y su nieta	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	28	Patrcio Estevez	mujeres de pie	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	29	Patrcio Estevez	Hija recibiendo condolencias	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	30	Patrcio Estevez	los 7 Hijos	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	31	Patrcio Estevez	nieta llorando	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	32	Patrcio Estevez	Hijas y nietas frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	33	Patrcio Estevez	Hijas en llanto frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	34	Patrcio Estevez	hija con la mano en boca	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	35	Patrcio Estevez	hija y familiares conversando	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	36	Patrcio Estevez	Visnieta sonriendo con un ramo de flores	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	37	Patrcio Estevez	grupo de mujeres y nieto frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	38	Patrcio Estevez	chica sonriendo	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x1772 px		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	39	Patrcio Estevez	chicas sonriendo	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	40	Patrcio Estevez	preparacion a salia la iglesia	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	41	Patrcio Estevez	Hija de pie	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x1772 px		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	42	Patrcio Estevez	Hija sonriendo	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	43	Patrcio Estevez	Niña	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	44	Patrcio Estevez	Las tres marias cantando	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	45	Patrcio Estevez	Niña	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	46	Patrcio Estevez	Asistentes mirando el baile de las choteñitas	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	47	Patrcio Estevez	Hipatia dando discurso	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	48	Patrcio Estevez	Mujeres y niños frente al feretro	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	49	Patrcio Estevez	Hijo hablando por telefono con su hija en brasos	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	50	Patrcio Estevez	Visnieta arrimada al feretro llorando	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	51	Patrcio Estevez	Teodoro Mendez conversando con amigos	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	52	Patrcio Estevez	grupo de mujeres de pie grabando presentacion	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	53	Patrcio Estevez	hombres cargando el feretro para su salida	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	

MZ_FN_	54	Patrcio Estevez	Nietos cargando el feretro acompañados por la multitud	30 Agosto 2017	JPG		CAMARA	1181x787 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	55	Patrcio Estevez	Arreglos florales y feretro en el Municipio	30 Agosto 2017	JPG		CELULAR	1280x720 px.		Funeral			Ibarra	Municipio	Auditorio	
MZ_FN_	56	Patrcio Estevez	Arreglos florales y feretro en el Coliseo chota	30 Agosto 2017	JPG		CELULAR	4160x3120 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	57	Patrcio Estevez	Tumba con arreglos florales dias despues del entierro	03 Septiembre 2017	JPG		CELULAR	3120x4160 px.		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	58	Patrcio Estevez	Tumba con arreglos florales dias despues del entierro	03 Septiembre 2017	JPG		CELULAR	4160x3120		Funeral			Ibarra	Chota	coliseo	
MZ_FN_	59	Familia Espinosa	Construccion boveda	20 Agosto 2018	JPG		CELULAR	3120x4160 px.		bobeda			Ibarra	Chota	Cementerio	
MZ_FN_	60	Familia Espinosa	Boveda terminada	01 Septiembre 2018	JPG		CELULAR	3120x4160 px.		bobeda			Ibarra	Chota	Cementerio	
MZ_FN_	61	Familia Espinosa	Boveda terminada	01 Septiembre 2018	JPG		CELULAR	3120x4160 px.		bobeda			Ibarra	Chota	Cementerio	
MZ_FN_	62	Familia Espinosa	Boveda terminada	01 Septiembre 2018	JPG		CELULAR	4160x3120		bobeda			Ibarra	Chota	Cementerio	
MZ_FN_	63	Familia Espinosa	Boveda terminada cabecera	01 Septiembre 2018	JPG		CELULAR	3120x4160 px.		bobeda			Ibarra	Chota	Cementerio	
MZ_FN_	64	Familia Espinosa	Boveda terminada cabecera	01 Septiembre 2018	JPG		CELULAR	3120x4160 px.		bobeda			Ibarra	Chota	Cementerio	
MZ_BAI_A	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando en el pregon	18 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px.		Baile	Desfile		Ibarra			
MZ_BAI_A	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando en el pregon	19 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px.		Baile	Desfile		Ibarra			
MZ_BAI_A	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con los brazos alzados	20 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px.		Baile	Desfile		Ibarra			
MZ_BAI_A	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando moviendo los brazos	21 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px.		Baile	Desfile		Ibarra			
MZ_BAI_A	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando	22 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px.		Baile	Desfile		Ibarra			
MZ_BAI_A	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando de espaldas	23 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px.		Baile	Desfile		Ibarra			
MZ_BAI_B	01	Familia Espinosa	Bailando con su	05 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	02	Familia Espinosa	Zoilita bailando y sus espaldas su pareja de naile	05 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	03	Familia Espinosa	Zoilita bailando sola	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	04	Familia Espinosa	Zoilita bailando de espaldas y de frete su pareja agachandose	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	05	Familia Espinosa	Don teodoro con una rodilla en piso y Zoilita Bailado de pie	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	06	Familia Espinosa	Don Teodoro incado y Zoilita agachandose de a poco	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	07	Familia Espinosa	Don Teodoro incado y Zoilita agachandose ambo con la botella en sus cabezas	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	08	Familia Espinosa	Zoilita bailando con la botella en la cabeza	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	09	Familia Espinosa	Don teodoro Bailando con la botella en la cabeza	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	10	Familia Espinosa	Zoilita y Su pareja dando una vuelta	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	11	Familia Espinosa	Zoilita bailando y su pareja le digue el paso por atrás de ella	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	12	Familia Espinosa	Zoilita de espadas y don teodoro de frente	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	13	Familia Espinosa	Don teodoro acostado en el piso con la boteela en la cabeza y Zoilita acercandose	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	14	Familia Espinosa	Don teodoro acostado en el piso con la botella en la cabeza y Zoilita bailando encima de los pies de teodoro	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	15	Familia Espinosa	Don Teodoro levantandose del piso y Zoilita Bailando	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	16	Familia Espinosa	Zoilita bailando con pañuelo en mano	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	17	Familia Espinosa	Don Teodoro bailando con la botella en la cabeza	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	18	Familia Espinosa	Zoilita y don teodoro bailando	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	19	Familia Espinosa	Zoilita empezando agacharse	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	20	Familia Espinosa	Zoilita agachada con la botella en la cabeza	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	21	Familia Espinosa	Zoilita y Don teodoro de espaldas Bailando	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	22	Familia Espinosa	Zoilita y Don teodoro de frente Bailando con brazoz alzados	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	23	Familia Espinosa	Zoilita y Don teodoro de frente Bailando con brazoz alzados juntos	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	24	Familia Espinosa	Don Teodoro Incado con una rodilla	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	25	Familia Espinosa	Zoilita Bailando de lado	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	26	Familia Espinosa	Zoilita Bailando sonriendo	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	27	Familia Espinosa	Zoilita de frente y Don teodoro de espaldas	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	

MZ_BAI_B	28	Familia Espinosa	Zoilita y Don Teodoro de espaldas bailando dando una vuelta	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	29	Familia Espinosa	Zoilita y Don Teodoro bailando de frente	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	30	Familia Espinosa	Zoilita con pañuelo en la mano y Don Teodoro bailando dando una vuelta de frente	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	31	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	32	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	33	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	34	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	35	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	36	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	37	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	38	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	39	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	40	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	41	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	42	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	43	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	44	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	45	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	46	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	47	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	48	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	49	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	50	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	51	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	52	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	53	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	54	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	55	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	56	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	57	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_B	58	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	

MZ_BAI_B	59	Familia Espinosa	Mama zoilita bailando junto con Don Teodoro Mendez	5 Octubre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px.		Baile	presentacion	dia del negro	Quito	Pisuli	Parque	
MZ_BAI_C	01	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	08 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	02	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	08 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	03	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	04	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	05	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	06	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	07	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	08	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	09	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	10	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	11	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	12	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	13	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	14	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	15	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	16	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	17	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	18	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	19	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	20	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	21	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	22	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	23	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	24	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	25	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	26	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	27	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	28	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	29	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	

MZ_BAI_C	30	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	31	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	32	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	33	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	34	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	35	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	36	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	37	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	38	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	39	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	40	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	41	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	42	Hugo Pavon	caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	43	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	44	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_C	45	Hugo Pavon	Evento dispora de la mujer afrolatinoamericana y caribeña	8 Noviembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px.		Baile	presentacion	evento	Quito	UASB	Paraninfo	
MZ_BAI_D	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su hija y nietos dentro del tren	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	640X480 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita moviendo los brazos para empezar a bailar	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	640X480 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con su cartera en la cabeza	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	640X480 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella en la cabeza	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	640X480 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella en la cabeza mientras le toman un foto	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	640X480 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella en la cabeza de espaldas	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	480x640 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella en la cabeza de perfil	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	480x640 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	08	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella en la cabeza	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	480x640 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	09	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella en la cabeza	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	640X480 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	10	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella en la cabeza	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	640X480 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	11	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a sus hija y nietos	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	480x640 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_D	12	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a sus hijas y nietos en el fondo un tren	4 Enero 2009	JPG		CAMARA	640X480 px.		Baile	Banda	Tren	Ibarra	Salinas		
MZ_BAI_E	01	Desconocido	Mama Zoilita y Don Teodoro bailando en escenario y en el fondo las tres marias	21 Febrero 2009	JPG		CAMARA	3074x2304 px		Baile	Carnaval		Esmeraldas			
MZ_BAI_E	02	Desconocido	Mama Zoilita y Don Teodoro bailando y en el fondo las tres marias	21 Febrero 2009	JPG		CAMARA	3074x2304 px		Baile	Carnaval		Esmeraldas			
MZ_HDM_	01	Desconocido	Afiche de exposicion artistica con illustracion de mama zoilita		JPG			908x1280 px.								
MZ_HDM_	02	Desconocido	Pintura de Mama Zoilita con una ave		JPG			870x1280 px.								
MZ_HDM_	03	Desconocido	Invitacion para la misa por parte de la catedra afro		JPG			1280x918 px.								
MZ_HDM_	04	Desconocido	Invitacion para homenaje por parte de la asamblea nacional		JPG			888x512 px.								

MZ_HDM_	05	Desconocido	porta retrato de Mama Zoilita Con una Rosa		JPG		CELULAR	780x1040 px.								
MZ_HDM_	06	Familia Espinosa	Invitacion para la misa de un mes por parte su familia		JPG		CELULAR	768x1024 px								
MZ_HDM_	07	Familia Espinosa	Invitacion para la misa por parte su familia		JPG		CELULAR	4160x3120 px								
MZ_HDM_	08	Familia Espinosa	Escultura de Mama Zoilita		JPG		CELULAR	480x853 px								
MZ_HDM_	09	Familia Espinosa	Escultura de Mama Zoilita		JPG		CELULAR	3120x4160 px.								
MZ_HDM_A	01	Desconocido	publicacion acerca del homenaje postume por parte del municipio parte 1		JPG		CELULAR	750x1334 px.		Homenaje postume	Alcalde	Escultura	Ibarra			
MZ_HDM_A	02	Desconocido	publicacion acerca del homenaje postume por parte del municipio parte 2		JPG		CELULAR	750x1334 px.		Homenaje postume	Alcalde	Escultura	Ibarra			
MZ_HDM_A	03	Desconocido	publicacion acerca del homenaje postume por parte del municipio parte 3		JPG		CELULAR	750x1334 px.		Homenaje postume	Alcalde	Escultura	Ibarra			
MZ_HDM_A	04	Desconocido	publicacion acerca del homenaje postume por parte del municipio parte 4		JPG		CELULAR	750x1334 px.		Homenaje postume	Alcalde	Escultura	Ibarra			
MZ_HDM_A	05	Desconocido	Hija recibe documento por parte del alcade de Ibarra		JPG		CELULAR	750x514 px.		Homenaje postume	Alcalde	Escultura	Ibarra			
MZ_HDM_A	06	Desconocido	Hija posando con el documento junto con las autoridades		JPG		CELULAR	750x517 px.		Homenaje postume	Alcalde	Escultura	Ibarra			
MZ_HDM_B	01	Familia Espinosa	Todos los hijos de Mama Zoilita presentes en homeenaje de parlamento andino	8 Septiembre 2017	JPG		CELULAR	4160x3120 px.		Homenaje postume	Parlamento andino		Ibarra	Museo Banco Central		
MZ_HDM_B	02	Familia Espinosa	Discurso de Hugo Pavon Junto con sus hermanas	8 Septiembre 2017	JPG		CELULAR	4160x3120 px.		Homenaje postume	Parlamento andino		Ibarra	Museo Banco Central		
MZ_HDM_B	03	Familia Espinosa	Todos los hijos de Mama Zoilita posando con representantes del parlamento andino	8 Septiembre 2017	JPG		CELULAR	4160x3120 px.		Homenaje postume	Parlamento andino		Ibarra	Museo Banco Central		
MZ_HDM_C	01	Desconocido	Publicacion acerca del homenaje postumo a Mama Zoilita en la presidencia		JPG		CELULAR	960x1280 px.		Homenaje postume	Presidente		Quito	Carondelet		
MZ_HDM_C	02	Desconocido	Hija recibiendo documento de la presidencia		JPG		CELULAR	960x1280 px.		Homenaje postume	Presidente		Quito	Carondelet		
MZ_HDM_C	03	Desconocido	Hija recibiendo condolencias del presidente lenin		JPG		CELULAR	960x1280 px.		Homenaje postume	Presidente		Quito	Carondelet		
MZ_HDM_D	01	Desconocido	Hija recibiendo diploma y medalla por parte de asambleistas		JPG		CELULAR	780x1040 px.		Homenaje postume	Asamblea		Ibarra			
MZ_HDM_D	02	Desconocido	Hija recibiendo diploma y medalla por parte de asambleistas		JPG		CELULAR	780x1040 px.		Homenaje postume	Asamblea		Ibarra			
MZ_HDM_E	01	Desconocido	Nietos posando con fotos de Mama Zoilita en homenaje en UASB		JPG					Homenaje postume	UASB		Quito	UASB		
MZ_HDM_F	01	Desconocido	Hijos,nuera y nieta posando junto a un mural pintado	25 Noviembre 2020	JPG		CAMARA	6000x4000 px.		Homenaje postume	Inaguracion		Ibarra	Casa de acogida		
MZ_HDM_F	02	Desconocido	Hija, bailarina y cantante posando junto a un mural pintado de Mama Zoilita en la inaguracion de la casa de acogida en su honor	25 Noviembre 2020	JPG		CAMARA	6000x4000 px.		Homenaje postume	Inaguracion		Ibarra	Casa de acogida		
MZ_HDM_F	03	Desconocido	Hija, bailarina y cantante posando junto a un mural pintado de Mama Zoilita en la inaguracion de la casa de acogida en su honor	25 Noviembre 2020	JPG		CAMARA	6000x4000 px.		Homenaje postume	Inaguracion		Ibarra	Casa de acogida		
MZ_HDM_F	04	Desconocido	Hijos, nuera, nietas y directora del centro posando junto a un mural pintado de Mama Zoilita en la inaguracion de la casa de acogida en su honor	25 Noviembre 2020	JPG		CELULAR	960x540 px		Homenaje postume	Inaguracion		Ibarra	Casa de acogida		
MZ_HDM_G	01	Desconocido	Diploma de reconocimiento a Mama Zoilita por parte de la prefectura de Imbabura		JPG		CELULAR	720x1280 px		Homenaje postume	Prefectura	CARTA	Ibarra			
MZ_HDM_G	02	Desconocido	Hija y Nieto posando con el diploma por parte de la prefectura de Imbabura		JPG		CAMARA	1280x853 px		Homenaje postume	Prefectura		Ibarra			
MZ_HDM_G	03	Desconocido	Hija y Nieto reciben el diploma por parte de la prefectura de Imbabura		JPG		CAMARA	1280x853 px		Homenaje postume	Prefectura		Ibarra			
MZ_HDM_H	01	Desconocido	Vista general de los asistentes en el homenaje 1		JPG		CELULAR	1032x581 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_H	02	Desconocido	Vista general de los asistentes en el homenaje 2		JPG		CELULAR	1032x581 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_H	03	Desconocido	Vista general de los asistentes en el homenaje 3		JPG		CELULAR	1032x581 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_H	04	Desconocido	Collage de fotos de Mama Zoilita en la pared		JPG		CELULAR	1032x581 px		Homenaje postume			Quito	UASB		

MZ_HDM_H	05	Desconocido	Mas Personas se unen al baile en el centro		JPG		CELULAR	1032x581 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_H	06	Desconocido	Personas bailando en el centro		JPG		CELULAR	1032x581 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_RE_	01	Desconocido	Mama Zoilita junto a la banda mocha en rodaje de reportaje	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	02	Desconocido	Mama Zoilita bailando y a sus espaldas conductor, mocha en rodaje de reportaje	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	03	Desconocido	Mama Zoilita bailando en rodaje de reportaje	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	04	Desconocido	Mama Zoilita bailando y a sus espaldas conductor, mocha en rodaje de reportaje	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	2322x4128 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	05	Desconocido	Mama Zoilita riendo con la botella en la mano	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	2322x4128 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	06	Desconocido	Mama Zoilita junto con su hija sentadas en el parque	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	07	Desconocido	Mama Zoilita junto con una chica parte del equipo de rodaje	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	08	Desconocido	Entrvista en la noche a Mama Zoilita	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	09	Desconocido	Mama Zoilita seria	27 Mayo 2017	JPG		CAMARA	2322x4128 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	10	Desconocido	Mama Zoilita junto las tres Marias y conductor	28 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	11	Desconocido	Mama Zoilita junto las tres Marias y conductor hablando	28 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_RE_	12	Desconocido	Mama Zoilita bailando junto a las choteñitas mientras las filman	28 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chota		
MZ_RE_	13	Desconocido	Mama Zoilita bailando en el centro y a sus espaldas a las choteñitas bailando mientras las filman	28 Mayo 2017	JPG		CAMARA	4128x2322 px.		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chota		
MZ_RE_	14	Desconocido	Mama Zoilita bailando en el centro y a su alrededor a las choteñitas forman un circulo mientras las filman	28 Mayo 2017	JPG		CELULAR	1032x581 px		Reportaje	Relatos		Ibarra	Chota		
MZ_FI_	01	Familia Espinosa	portaretrato de Mama Zoilita	1 Septimebre 2017	JPG		CELULAR	3120x4160 px.		portaretrato	sonriendo		Ibarra			
MZ_FI_	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita sonriente en el parque	1 Septimebre 2017	JPG		CELULAR	4160x3120 px			sonriendo		Miami	parque		
MZ_FI_	03	Familia Espinosa	Fotografia de Mama Zoilita en la playa montada en un juguete inflable	5 Septimebre 2017	JPG		CELULAR	3120x4160 px.		Jueguete inflable	sonriendo		atacames	playa		
MZ_FI_	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita sonriente en el pasillo de la casa	15 Agosto 2007	JPG		CAMARA	3120x4160 px.			sonriendo		Quito			
MZ_FI_	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita en el pasillo de la casa	15 Agosto 2007	JPG		CAMARA	480x640 px			sonriendo		Quito			
MZ_FI_	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita en el mueble	14 Agosto 2007	JPG		CAMARA	640x480 px			seria		Quito			
MZ_FI_	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita con lentes y sonriente	15 Agosto 2007	JPG		CAMARA	640x480 px		lentes	sonriendo		Quito			
MZ_FI_	08	Familia Espinosa	Mama Zoilita saboreando un batido de star bucks	25Diciembre 2007	JPG		CAMARA	640x480 px			sonriendo		Quito			
MZ_FI_	09	Familia Espinosa	Mama Zoilita sonriente en el comedor		JPG		CELULAR	720x1280px			feliz		Miami			
MZ_FI_	10	Familia Espinosa	Mama Zoilita sonriente desde interior de un auto		PNG			720x1280px						auto		
MZ_FI_	11	Familia Espinosa	Mama Zoilita sentada un borde fuera de la iglesia de chota		JPG		CELULAR	581x1032 px			frio		Ibarra	Chota		
MZ_FI_	12	Familia Espinosa	Mama Zoilita con frio en el exterior de la iglesia en el matrimonio de su nieta	6 Septiembre 2008	JPG		CAMARA	480x640 px			sonriendo		Quito	Iglesia		
MZ_FI_	13	Familia Espinosa	Mama Zoilita en el panteon de juncal	17 Julio 2007	JPG		CAMARA	3264x2448 px					Quito	casa		
MZ_FI_	14	Familia Espinosa	Mama Zoilita sonriente en el pasillo de la casa	1 Enenro 2000	JPG		CAMARA	2336x3504 px			sonriendo					
MZ_FI_	15	Familia Espinosa		15 Septiembre 2012	JPG		CAMARA	5184x3456 px		cumpleaños						
MZ_FI_	16	Familia Espinosa	Celebrando su cumpleaños frente al pastel		JPG		CELULAR	720x1280px			sonriendo		Ibarra	casa		
MZ_FI_	17	Familia Espinosa	Mama Zoilita smuy sonriente en una mesa		JPG		CELULAR	960x720 px		pared	sonriendo		Miami			
MZ_FI_	18	Familia Espinosa	Foto del rostro de Mama Zoilita a gran tamaño		JPG		CELULAR	581x1032 px								
MZ_FI_	19	Familia Espinosa	Mama Zoilita protejiendose del frio con su chali en una mesa		JPG		CELULAR	528x1032 px.								
MZ_FI_	20	Familia Espinosa	Mama Zoilita sonriente despues de haber disfrutado de su star bucks		JPG		CELULAR	720x1280px			sonriendo		Miami			
MZ_FI_	21	Familia Espinosa	Dia soleado Mama Zoilita sonriente en la carretera del juncal	24 Marzo 2013	JPG		CAMARA	5184x3456 px		carretera	sonriendo		Ibarra	juncal		
MZ_FI_	22	Familia Espinosa	Mama Zoilita con gafas y sombrero acostada en una silla plegable		JPG			576x1024px								
MZ_FI_	23	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando con gafas para una foto divertida		JPG			1080x960 px								
MZ_FI_	24	Familia Espinosa	Mama Zoilita sentada en una banca protegindo se del sol bajo un arbol en la playa		JPG			747x1328 px								

MZ_FI_	25	Familia Espinosa	Mama Zoilitaa posando con la botella en la cabeza y con un libro en las manos		JPG			637x512 px					Ibarra	juncal		
MZ_RF_	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita y sus 7 Hijos , de pie Eudosia, Elisa, Jovita, Carmen, Hugo sentadas Jaqueline y Zoila		JPG			1181x1165 px		hijos			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita y sus 7 Hijos , Eudosia,Carmen, Elisa, Jaqueline, Mama Zoilita, Zoila,en el piso Hugo y Jovita		JPG		CELULAR	1440x800 px		hijos			Quito			
MZ_RF_	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita y sus 7 Hijos , Eudosia,Carmen, Elisa, Jaqueline, Mama Zoilita, Zoila,en el piso Hugo y Jovita		JPG		CELULAR	1440x800 px		hijos			Quito			
MZ_RF_	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita con una parte de sus nietos		JPG			720x540 px		nietos			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_	05	Familia Espinosa	Hija y nietos en la playa	5 Agosto 2018	JPG		CAMARA	5196x3464 px		nietos e hija						
MZ_RF_	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto con nietos y visnietos en cena de navidad		JPG		CELULAR	1024x768 px		nietros, bisnietos						
MZ_RF_	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a familia en paseo familiar a baños		JPG			1328x747 px		Paseo			Baños			
MZ_RF_A	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a familiares	25Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a familiares	25Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a familiares	25Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	04	Familia Espinosa	Mamita en la mesa junto a su familia	25Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	05	Familia Espinosa	Mamita en la mesa junto a su familia	25Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	06	Familia Espinosa	Mamita dando discurso para el brindis	25Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita riendo mientras se realiza el intercambio de regalos	25Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	08	Familia Espinosa	Mama Zoilita ayudando a levantar las mesas de la cena	25Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	09	Familia Espinosa	Mama Zoilita degustando la cena de navida junto a su familia en la mesa	25Diciembre 2007	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_A	10	Familia Espinosa	Mama Zoilita degustando la cena de navida junto a su familia en la mesa	25Diciembre 2007	JPG		CAMARA	640x480 px		Navidad			Quito			
MZ_RF_B	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita bajando escaleras	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita recibiendo abrazo de su hija Jacqueline	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita recibiendo abrazo de su hija Carmen	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	3072x2304 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita arrimada a la pared mirando como cantan los mariachis	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita con su rostro de anodadado por la sorpresa de sus hijos al festejarle su cumpleaños	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	3072x2304 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando copas de vino junto a su nieta	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	640x480 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a varios familiares festejando su cumpleaños	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	3072x2304 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	08	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con su hija mientras tocan los marianchis	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	09	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando mientras tocan los marianchis	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_B	10	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con su hijo mientras tocan los marianchis	17 Septiembre 2009	JPG		CAMARA	2304x3072 px		Cumplea{os			Ibarra			
MZ_RF_C	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita disfrutando en la piscina	29 Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Chachimbiro		
MZ_RF_C	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita disfrutando en la piscina junto a su hija y nieto	29 Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Chachimbiro		
MZ_RF_C	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita disfrutando en la piscina junto a su hija y nietos	29 Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Chachimbiro		
MZ_RF_C	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita saliendo de la piscina	29 Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Chachimbiro		
MZ_RF_C	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita disfrutando en la piscina junto nieta	29 Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Chachimbiro		
MZ_RF_C	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita disfrutando en la piscina junto hija	29 Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Chachimbiro		
MZ_RF_C	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su pareja, nieta, isatro y su esposa	29 Diciembre 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Chachimbiro		
MZ_RF_D	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a su pareja, nieta y visnieta	21 Julio 2007	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Oasis		

MZ_RF_D	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a su familia	21 Julio 2007	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Oasis		
MZ_RF_D	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita nadando en el centro de la piscina	21 Julio 2007	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Oasis		
MZ_RF_D	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita nandando hacia el borde de la piscina	21 Julio 2007	JPG		CAMARA	640x480 px		Piscina			Ibarra	Oasis		
MZ_RF_D	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija en la piscina	21 Julio 2007	JPG		CAMARA	480x640 px		Piscina			Ibarra	Oasis		
MZ_RF_E	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita conversando con amigas	1 Enero 2009	JPG		CAMARA	640x480 px		Cocina			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_E	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando con amigas	1 Enero 2009	JPG		CAMARA	640x480 px		Cocina			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_E	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita de gustando un almuerzo junto a familiares	2 Enero 2009	JPG		CAMARA	640x480 px		Cocina			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_E	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita conversando en la calle con familiares y amigas	30 Marzo 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Calle			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_E	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita conversando en la calle con familiares y amigas	30 Marzo 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Calle			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_E	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita en una habitacion	30 Marzo 2008	JPG		CAMARA	480x640 px		Casa			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_E	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita juntos a sus hijos y nieto para su viaje de regreso a casa	30 Marzo 2008	JPG		CAMARA	640x480 px		Calle			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_E	08	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a hija nietas y comadres de chota		JPG		CELULAR	1032x581 px		sentadas Iglesia			Ibarra	Chota		
MZ_RF_E	09	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su comadres de chota		JPG		CELULAR	1032x581 px		sentadas Iglesia			Ibarra	Chota		
MZ_RF_E	10	Familia Espinosa	Mama Zoilita sosteniendo foto de su nieto geovanny espinosa junto con su hija comadres de Chalguayacu	21 Julio 2007	JPG		CAMARA	480x640 px		Sala			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_E	11	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto con su comadres de Chalguayacu	21 Julio 2007	JPG		CAMARA	640x480 px		Sala			Ibarra	Chualguayacu		
MZ_RF_F	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita alegrando la fiesta bailando		JPG			1296x808 px		Baile con botella	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_F	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita alegrando la fiesta bailando de espaldas con la botella		JPG			1296x808 px		Baile con botella	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_F	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita alegrando la fiesta bailando con la botella		JPG			1296x808 px		Baile con botella	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_F	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita alegrando la fiesta bailando con la botella de espaldas		JPG			1296x808 px		Baile con botella	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_F	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita alegrando la fiesta bailandode espaldas con la botella junto con su sobrina		JPG			1296x808 px		Baile con botella	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_G	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a hija, visnieto y amigas	24 Mayo 2014	JPG		CAMARA	1944x2592 px		Fiesta	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_G	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a hija, visnieto y amigas	25 Mayo 2014	JPG		CAMARA	2592x1944 px		Fiesta	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_G	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita alegrando la fiesta bailando con la botella	26 Mayo 2014	JPG		CAMARA	2592x1944 px		Baile con botella	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_G	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita alegrando la fiesta bailando con la botella	27 Mayo 2014	JPG		CAMARA	2592x1944 px		Baile con botella	Fiesta familiar	Bautizo	Quito			
MZ_RF_H	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto Minnie mouse		JPG			720x960 px		Viaje			Miami			
MZ_RF_H	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija, yerno y nieto		JPG			960x720 px		Viaje			Miami			
MZ_RF_H	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a sus nietos		JPG			720x960 px		Viaje			Miami			
MZ_RF_H	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija y nieta		JPG			528x960 px		Viaje			Miami			
MZ_RF_H	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija, yerno y nietos		JPG			720x960 px		Viaje	parque		Miami			
MZ_RF_H	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a su hija divertiendose con chorro de agua		JPG			1600x1346 px		Viaje	playa		Miami			
MZ_RF_H	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija en la playa		JPG			1600x1200 px		Viaje	playa		Miami			
MZ_RF_H	08	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hijas y nieta en cerca a la picina		JPG			1600x1200 px		Viaje	picina		Miami			
MZ_RF_I	0	Familia Espinosa	Mama Zoilita soriente en ceremonia de graduacion de	19 Junio 2009	JPG			640x480 px		Graduacion	sonriente		Ibarra	collegio		
MZ_RF_I	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita soriente en la cama junto a sus hijas	8 Agosto 2007	JPG			640x480 px		Acostadas			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita soriente en la cama junto a sus hijas y nieta	8 Agosto 2007	JPG			640x480 px		Acostadas			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita soriente en la cama junto a sus hijas y nieta	8 Agosto 2007	JPG			640x480 px		Acostadas			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita seria en ceremonia de graduacion de su n	19 Junio 2009	JPG			480x640 px		Graduacion	nieto		Ibarra	colegio		
MZ_RF_I	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando con su nieto en ceremonia de g	19 Junio 2009	JPG			480x640 px		Graduacion			Ibarra	colegio		

MZ_RF_I	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita alimentado a su nieta pequeña y su nieto	19 Junio 2009	JPG			640x480 px		Graduacion			Ibarra	colegio		
MZ_RF_I	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando con su nieto y profesores en ce	19 Junio 2009	JPG			640x480 px		Graduacion			Ibarra	colegio		
MZ_RF_I	08	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a sus hijos		JPG			720x1280 px		Exposicion	Hijos		Ibarra	cuartel		
MZ_RF_I	09	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija evento en el colegio Ibarra		JPG			720x1280 px		Exposicion	Hijos		Ibarra	cuartel		
MZ_RF_I	10	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a sus hijos	19 Junio 2015	JPG			2448x3264 px		Ceremonia	Hija		Ibarra	colegio ibarra		
MZ_RF_I	11	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija y nietos evento en el colegio Ibarra	19 Junio 2015	JPG			2448x3264 px		Ceremonia			Ibarra	colegio ibarra		
MZ_RF_I	12	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su familia en el dia de las madres		JPG			1280x720 px		dia de las madres			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	13	Familia Espinosa	Mama Zoilita y su hija emotivas por la celebracion del dia de las madres		JPG			1280x720 px		dia de las madres			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	14	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su nuera y nieta		JPG			1280x720 px		dia de las madres			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	15	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su nieto		JPG			1280x960 px		dia de las madres			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	16	Familia Espinosa	Mama Zoilita alegre posando junto con su nieto		JPG			1280x960 px		dia de las madres			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	17	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con sus hijas		JPG			960x1280 px		dia de las madres			Ibarra	casa		
MZ_RF_I	18	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su nieto	11 Enero 2016	JPG			2448x3264 px					Ibarra	casa		
MZ_RF_I	19	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su nieta pequeña	8 Mayo 2016	JPG			2448x3264 px					Ibarra	casa		
MZ_RF_I	20	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su nieta	27 Diciembre 2008	JPG			640x480 px					Ibarra	casa		
MZ_RF_I	21	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto con su nieta	30 Septiembre 2017	JPG			4160x3120 px					Ibarra	casa		
MZ_RF_I	22	Familia Espinosa	Celebracion de cumpleaños de hija	18 Agosto 2017	JPG			2448x3264 px		Cumpleaños hija			Ibarra	restaurante		
MZ_RF_I	23	Familia Espinosa	Celebracion de cumpleaños de hija	18 Agosto 2017	JPG			2448x3264 px		Cumpleaños hija			Ibarra	restaurante		
MZ_RF_I	24	Familia Espinosa	mamazoilita junto a sus nietos y visnietas		JPG			747x1328 px								
MZ_RF_I	25	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando con nieta y visnietos		JPG			1280x719 px								
MZ_RF_I	26	Familia Espinosa	Mama Zoilita acompañada de sus hijas en una fiesta		JPG			960x540 px								
MZ_RF_J	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto Nietas y Visnietos	17 Julio 2007	JPG			640x480 px		Cumpleaños nieta			Quito			
MZ_RF_J	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a su pareja Nietos y Visnietos en la mesa	17 Julio 2007	JPG			640x480 px		Cumpleaños nieta			Quito			
MZ_RF_J	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto Nieta y Visnietos en la mesa	17 Julio 2007	JPG			640x480 px		Cumpleaños nieta			Quito			
MZ_RF_J	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija, yerno, nieta y su esposo	6 Septiembre 2008	JPG			640x480 px		Matrimonio Nieta			Quito			
MZ_RF_J	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su nieto en el mueble	14 Agosto 2007	JPG			640x480 px					Quito			
MZ_RF_J	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su nietos en el mueble	14 Agosto 2007	JPG			640x480 px					Quito			
MZ_RF_J	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su nieto en el pasillo	14 Agosto 2007	JPG			640x480 px					Quito			
MZ_RF_J	08	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su nietos en el mueble	15 Agosto 2007	JPG			480x640 px					Quito			
MZ_RF_J	09	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando junto a su hija y su nieta recien nacida en la habitacion	22 Mayo 2008	JPG			480x640 px					Quito			
MZ_RF_J	10	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando con su pareja, hija y nietos en el panecilllo	14 Julio 2008	JPG			480x640 px		Visita			Quito	Panecillo		
MZ_RF_J	11	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando con su pareja,hijos y nietos en el panecilllo	14 Julio 2008	JPG			640x480 px		Visita			Quito	Panecillo		
MZ_RF_K	01	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a Juan Garcia y Oscar Leon		JPG			1280x960 px	Juan Garcia							
MZ_RF_K	02	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a su hija y Juan Garcia		JPG			960x1280 px	Juan Garcia							
MZ_RF_K	03	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a su hija y Juan Garcia		JPG			1280x960 px	Juan Garcia							
MZ_RF_K	04	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a Fernandita		JPG			1024x768 px								
MZ_RF_K	05	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a Nacho contante internacional en el aeropuerto de quito		JPG			581x1032	Cantante Nacho del duo chino y nacho	Artista Internacional			Quito	Aeropuerto		
MZ_RF_K	06	Familia Espinosa	Mama Zoilita junto a hija y amigo	13 Junio 2015	JPG			3264x2448 px								
MZ_RF_K	07	Familia Espinosa	Mama Zoilita enseñando a bailar bomba en taller	19 Agosto 2013	JPG			1406x992 px								
MZ_RF_K	08	Familia Espinosa	Mama Zoilitaposando con algunas personas en evento		JPG			640x480 px						Auto		
MZ_RF_K	09	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella acompañada		JPG			480x640 px								
MZ_RF_K	10	Familia Espinosa	Mama Zoilita agachandoce con la botella mientras baila	13 Febrero 2006	JPG			1872x2816 px		Matrimonio	Indigena					
MZ_RF_K	11	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando junto con una niña sonriente	13 Febrero 2006	JPG			2816x 1872 px		Matrimonio	Indigena					
MZ_RF_K	12	Familia Espinosa	Mama Zoilita posando con los invitados	13 Febrero 2006	JPG			2816x 1872 px		Matrimonio	Indigena					
MZ_RF_K	13	Familia Espinosa	Mama Zoilita bailando con la botella junto con los invitados	13 Febrero 2006	JPG			2816x 1872 px		Matrimonio	Indigena					
MZ_RF_K	14	Desconocido	Mama Zoilita con bandeja de frutas en la cabeza junto al presidente		JPG			1417x964 px	Rodrigo Borja(presidente de la republica)	autoridades	presidente	desfile				

MZ_RE_	15	quique	Caricatura de mama Zoiliat en el diario		JPG	Impreso		1280x960 px		Impreso						
MZ_RE_	16	Desconocido	Mama Zoilita no era solo la Reina de la bomba	29 Septiembre 2017	JPG	Impreso		2252x1989 px		Impreso						
MZ_RE_	17	Desconocido	Invitacion a la misa del mes de su partida		JPG	Impreso	ESCANER	862x613 px		Impreso						
MZ_RE_	18	Desconocido	folleto con foto de Mama zoilita y Don Teodoro bailando		JPG	Impreso	ESCANER	790x632 px		Impreso						
MZ_RE_A	01	Desconocido	Mama Zoilita: La reina de la bomba por siempre pag 1		JPG	Impreso	ESCANER	2534x3457 px		Impreso						
MZ_RE_A	02	Desconocido	Mama Zoilita: La reina de la bomba por siempre pag 2		JPG	Impreso	ESCANER	632x874 px		Impreso						
MZ_RE_A	03	Desconocido	Mama Zoilita: La reina de la bomba por siempre pag 1		JPG	Impreso	ESCANER	2534x3556 px		Impreso						
MZ_RE_A	04	Desconocido	Mama Zoilita: La reina de la bomba por siempre pag 2		JPG	Impreso	ESCANER	2534x3457 px		Impreso						
MZ_RE_B	01	Desconocido	la herencia viv de Mama Zoilita : bailar hasta el ultimo aliento pag 1		JPG	Impreso	ESCANER	669x612 px		Impreso						
MZ_RE_B	02	Desconocido	la herencia viv de Mama Zoilita : bailar hasta el ultimo aliento pag 2		JPG	Impreso	ESCANER	669x590 px		Impreso						
MZ_RE_B	03	Desconocido	la herencia viv de Mama Zoilita : bailar hasta el ultimo aliento pag 3		JPG	Impreso	ESCANER	667x613 px		Impreso						
MZ_RE_B	04	Desconocido	la herencia viv de Mama Zoilita : bailar hasta el ultimo aliento pag 4		JPG	Impreso	ESCANER	667x613 px		Impreso						
MZ_BAI_	01	Familia Espinosa	presentacio en la catedral	30 Abril 2017	MOV		CELULAR	1080x1920 px		baile con botella	prentacion		Ibarra	Catedral		
MZ_BAI_	02	Familia Espinosa	Momento expontaneo en la callle de museeo del banco central junto a las tres marias	13 Mayo 2017	MP4		CELULAR	352x640 px		Baile	calle	divercion	Ibarra	Museo BC		
MZ_BAI_	03	Familia Espinosa	Baile en fiesta de casa de amigos	29 Agosto 2017	MP4		CELULAR	352x640 px		Fiesta			Quito			
MZ_BAI_	04	Familia Espinosa	Bailando alritmo de la musica que suena en auto mientras estan de viaje a baños junto a la familia	4 Septiembre 2017	MP4		CELULAR	848x640 px		viaje	paseo		hacia Baños	carretera	auto	
MZ_BAI_	05	Familia Espinosa	Presentacion de nieta en homenaje postumo en museo del banco central	1 Diciembre 2021	MP4		CELULAR	848x640 px		homenaje postume	nieta		Ibarra	Museo BC		
MZ_BAI_	06	Familia Espinosa	Baile en rio	18 Mayo 2021	MTS		CAMARA	1080x1920 px		baile con botella			Ibarra	Chota	rio	
MZ_EN_	01	Desconocido	Testimonios de su vida en una entrevista a mama zoilita Importante		MP4			240x432 px		Reportaje	historia de vida	testimonio				
MZ_EN_A	01		Entrvistas a mama zoilita por porte de una integrante del grupo ochun parte 1		MTS		CAMARA	1080x1920 px		Entrevistas						
MZ_EN_A	02		Entrvistas a mama zoilita por porte de una integrante del grupo ochun parte 2		MTS		CAMARA	1080x1920 px		Entrevistas						
MZ_EN_A	03		Entrvistas a mama zoilita por porte de una integrante del grupo ochun parte 3		MTS		CAMARA	1080x1920 px		Entrevistas						
MZ_EN_B	01		Entrvista a Juan Chala acerca de Mama Zoilita		MP4		CAMARA	720x1280 px		Juan Chala	Entrevistas		Ibarra	Chota		
MZ_EN_B	02		Entrvista a Jose Chala acerca de Mama Zoilita		MP4		CAMARA	720x1280 px		Jose Chala	Entrevistas		Ibarra	Chota		
MZ_EN_B	03		Entrvista a Emilia Calderon acerca de Mama Zoilita		MP4		CAMARA	720x1280 px		Emilia calderon	Entrevistas		Ibarra	Chota		
MZ_EN_B	04		Entrvista aMaria Eudocia Chala acerca de Mama Zoilita		MP4		CAMARA	720x1280 px		Maria Eudocia Chala	Entrevistas		Ibarra	Chota		
MZ_EN_B	05		Entrvista a Martha Acosta acerca de Mama Zoilita		MP4		CAMARA	720x1280 px		Martha Acosta	Entrevistas		Ibarra	Chota		
MZ_EN_C	06		Entrvista a Teodoro Mendez acerca de Mama Zoilita		MP4		CAMARA	720x1280 px		Teodoro Mendez	Entrevistas		Ibarra	Chota		
MZ_EN_B	01		Plantas medicinales		MP4			720x1280 px		Eliza Pavon	Entrevistas		Ibarra	Chalguayacu		
MZ_FN_	01		Cantora cantando junto al feretro en el funeral en el municipio	30 Agosto 2017	MOV		CELULAR	1080x1920 px		Funeral	Cantora		Ibarra	Municipio		
MZ_FN_	02		Cantora cantando junto al feretro en el funeral en el municipio	30 Agosto 2017	MOV		CELULAR	1080x1920 px		Funeral	Cantora		Ibarra	Municipio		
MZ_HDM_	01		Acróstico con el nombre Zoilita		MP4					Acróstico						
MZ_HDM_A	01	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB intervencion Jose Chala	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_A	02	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB intervencion Jose Chala	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_A	03	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB intervencion Jose Chala	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_A	04	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB intervencion Jose Chala	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_A	05	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB intervencion Marianita Mina	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		

MZ_HDM_A	06	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB intervencion cantoras	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_A	07	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB intervencion de ritual 1	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_A	08	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB intervencion de ritual 1	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HDM_A	09	Hugo Pavón	Homenaje postume en UASB interpretacion de tema a Mama Zoilita	29 Agosto 2019	MOV		CAMARA	1080x1920 px		Homenaje postume			Quito	UASB		
MZ_HV_	01		Homenajeadas Mama Zoilita y Marianita Mina													
MZ_RF_	01	Familia Espinosa	Festejando a su hija junto con nieta y amiga	18 Agosto 2017				1080x1920 px		Cumpleaños hija			Ibarra	restaurante		
MZ_RF_	02	Familia Espinosa	Momento gracioso para Mama Zoilita en su paseo familiar a Baños					848x480 px		risas			Banos			
MZ_RF_	03	Familia Espinosa	Nietas y bisnietas bailando con la botella despues de la partida de Mama Zoilita en casa					352x640 px		nietas bailando con bottella			Ibarra			
MZ_RF_	04	Familia Espinosa	Nieta Valentina Pavon hablando acerca de Mama Zoilita					480x848 px		nieta dando discurso			quito			
MZ_EXT_A	01		Zoila Espinoza Minda, 'Mama Zoila' dejó físicamente este mundo y a ritmo de bomba en su querido Chota, le fue dado el último adiós. Su legado continuará y la recordaremos siempre. ¡Hasta siempre		VIDEO	enlace				noticia de fallecimiento						<a href="https://ms-my.facebook.com/ImbaburaHoy/videos/imbabura-zoila-espinoza-minda-mama-zoila-de
MZ_EXT_A	02		Murió Mama Zoila, la 'Reina de la Bomba' en el Ecuador		TEXTO + FOTO	enlace				noticia de fallecimiento						<a href="https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/42/7/murio-mama-zoila-la-reina-de-la-bomba-en-el-ecu
MZ_EXT_A	03		Imbabura llora a Mamá Zoila, 'Reina de la bomba'		TEXTO + FOTO	enlace				noticia de fallecimiento						<a href="https://www.eluniverso.com/noticias/2017/08/31/nota/6356992/imbabura-llora-mama-zoila-reina
MZ_EXT_A	04		Último adiós a la 'reina de la bomba'		TEXTO + FOTO	enlace				noticia de fallecimiento						<a href="https://www.eldiario.ec/noticias-manabi-ecuador/446128-ultimo-adios-a-la-reina-de-la-bomba/">
MZ_EXT_A	05		Último adiós a la 'reina de la bomba' sera en el chota		TEXTO + FOTO	enlace				Reportaje						Enlazar imagen
MZ_EXT_A	06		Falleció la Reina de La Bomba - Teleamazonas		VIDEO	enlace				noticia de fallecimiento						Enlazar imagen
MZ_EXT_B	01		La herencia viva de Mamá Zoilita: bailar hasta el último aliento		TEXTO + FOTO	enlace				Reportaje						Enlazar imagen
MZ_EXT_B	02		La reina de "la bomba"		TEXTO + FOTO	enlace				Reportaje						<a href="http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/specials/2006/historias_de_mujeres/newsid_4771000/4771174.s
MZ_EXT_B	03		El legado de Zoila Espinoza Minda, la 'Reina de la Bomba'		TEXTO + FOTO	enlace				Reportaje						<a href="https://www.eluniverso.com/noticias/2017/10/07/nota/6418120/legado-zoila-espinoza-minda-rei
MZ_EXT_B	04		Recuerdo de Mama Zoilita		TEXTO + FOTO	enlace				Caricatura						<a href="https://www.eltiempo.com.ec/noticias/caricaturas/1/recuerdo-de-mama-zoila">Enlazar imagen</
MZ_EXT_B	05		La edad no es impedimento para que sea la Reina de la Bomba		TEXTO + FOTO	enlace				Reportaje						<a href="https://www.diariocorreo.com.ec/4846/portada/la-edad-no-es-impedimento-para-que-sea-la-rein
MZ_EXT_B	06	Desconocido	Inaguracion de casa de acogida para sobrevivientes de violencia Mama Zoilita		VIDEO	enlace				Inaguracion	casa de acogida					<a href="https://www.facebook.com/Alcaldiaibarra/videos/envivo-en-el-marco-de-la-conmemoraci%C3%B
MZ_EXT_C	01		MAMA ZOILA ESPINOZA, LA REINA DE LA BOMBA		VIDEO	enlace				Entrevista						Enlazar imagen
MZ_EXT_C	02		LA BOMBA - CULTURA AFROCHOTEÑA. PARTE 2-3		VIDEO	enlace				Entrevista	inicio del baile					Enlazar imagen
MZ_EXT_C	03		Imbabura vive la aventura, el Valle del Chota. (Noticias Ecuador)		VIDEO	enlace				reportaje	turismo					Enlazar imagen
MZ_EXT_C	04		Homenaje a 'Mama Zoila'		VIDEO	enlace				Homenaje						Enlazar imagen
MZ_EXT_C	05		Zoila Espinosa		VIDEO	enlace				Entrvista						Enlazar imagen
MZ_EXT_C	06		El afroecuatoriano celebra su día (Noticias Ecuador)		VIDEO	enlace				Reportaje	dia del negro					Enlazar imagen
MZ_EXT_C	07		Ministerio de Cultura entregó premio a Mamá Zoilita. (Noticias Ecuador)		VIDEO	enlace				Reportaje	Premiacion					Enlazar imagen
MZ_EXT_C	08	Desconocido	DIA DEL PUEBLO AFRO 2015		VIDEO	enlace				Presentacion	dia del negro					Enlazar imagen
MZ_EXT_C	09	Desconocido	ENCUENTRO CULTURAL AFROECUATORIANO. ITCHIMBIA 2014		VIDEO	enlace				Encuentro afro	Discurso					Enlazar imagen
MZ_EXT_C	10	Desconocido	Carnaval Palenque Salinas 2016		VIDEO	enlace				Reportaje carnaval	Discurso					Enlazar imagen
MZ_EXT_C	11	Los Garles	BOMBA ZOILITA TRÍO LOS GARLES NUEVOS EMBAJADORES		VIDEO	enlace				Video clip musical	tema zoilita					Enlazar imagen